Bagger Volvo EC160E
Metal Destruction-Set 2,4GHz

No. 406300

JAMARA GERMANY just play

DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Notice
IT - Istruzione
ES - Instrucción
CZ - Návod k použití
PL - Instrukcja użytkowania
NL - Gebruiksaanwijzing
SK - Návod na použitie
SE - Bruksanvisning



DE - Allgemeine Hinweise
JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information
JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales
La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurités.

IT - Informazioni generali
JAMARA e.K. non e´responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l´utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l´utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d´uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general
JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

CZ - Obecné informace
JAMARA e.K. a její distributoři nebo prodejci nenesou žádnou odpovědnost za jakékoliv poškození produktu (modelu) nebo zranění osob špatným použitím nebo nesprávným zacházením. Zákazník nese plnou odpovědnost za správné používání produktu bez omezení, včetně nabíjení produktu, řízení, sestavení, výběru adekvátní plochy pro používání apod. Před prvním použitím produktu si prosím pečlivě pročtěte návod k použití, který obsahuje kromě jiného důležitá upozornění a varování.

PL - Wykluczenie odpowiedzialności
Firma JAMARA e.K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź za jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid
De firma JAMARA e.K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik ervan indien deze schade voortvloeit van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het ladingproces, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen gaarne kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die cruciale gegevens en waarschuwing omvat.

SK - Vylúčenie zodpovednosti
Firma JAMARA e.K. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na výrobku alebo jeho prostredníctvom, pokiaľ tieto škody vzniknú nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používaním výrobku. Zodpovednosť za správnu obsluhu a správne používanie výrobku nesie výhradne zákazník. Toto sa týka hlavne montáže, procesu nabíjania, používania až k výberu oblasti použitia. Za týmto účelom sa prosím zoznámte s návodom na použitie, ktorý obsahuje dôležité informácie a upozornenia.

SE - Allmäna anvisningar
JAMARA e.K. tar ingen ansvarighet för skador på produkten eller på grund av produktsanvändning, ifall de är gjörda på grund av den oriktiga betjäningen eller fel i användningen. Den kunden tar full ansvarighet för riktiga användning och skötsel. Det innebär särskilt montering, laddning, användning tom användnings område. Därför ska man använda produkten enligt bruksanvisningen, vilken innebär viktiga informationer och varningar.

14+

DE - Geeignet für Personen ab 14 Jahren!
Modellbauartikel - Kein Spielzeug!
Vor dem Gebrauch Bauanleitung durchlesen und aufbewahren.
Vor Inbetriebnahme laden! Tiefentladung vermeiden!

GB - Not suitable for persons under 14 years!
For model building only - Not a toy!
Read the instructions carefully before using the product and keep them for future reference.
Charge before use! Avoid deep discharge!

FR - N'est pas adapté pour les personnes de moins de 14 ans!
Article de modélisme - Pas un jouet!
Lire et consever cette notice avant utilisation.
Chargez avant mise en marche! Évitez les décharges profondes!

IT - Consigliato per persone superiori ai 14 anni!
Articolo di modellismo - Questo prodotto non e' un giocattolo!
Leggere attentamente le istruzioni e conservarle.
Caricare il modello prima dell'uso! Evitare la sotto scarica!

ES - No apropriado para menores de 14 años!
Modelo de artículo de contrucción - No es un juguete!
Lea las instrucciones antes de usar y conserve la instrucciones.
Antes de marcha, cargar el modelo! Evite volar bajo!

CZ - Nevhodné pro osoby mladší 14 let!
Modelásky výrobek - tento výrobek není hraka!
Pročtěte si prosím důkladně návod k použití.
Nabijte před spuštěním! Vyhněte se hlubokému vybití!

PL - Geschikt voor personen ouder dan 14 jaar!
Modelproduct - dit is geen speelgoed!
Lees voor gebruik de instructies en bewaar deze.
Laad vóór het opstarten! Vermijd diepe ontlading!

NL- Geschikt voor personen ouder dan 14 jaar!
Modelproduct - dit is geen speelgoed!
Lees voor gebruik de instructies en bewaar deze.
Laad vóór het opstarten! Vermijd diepe ontlading!

SK - Vhodné pre osoby od 14 rokov!
Modelovacie články - Žiadna hračka!
Pozorne si prečítajte návod na obsluhu.
Načítať pred uvedením do prevádzky! Zabráňte hlbokému vybitiu!

SE - ämplig för personer från 14 år och äldre!
Modellbyggnadsartikel - Inte en leksak!
Läs monteringsanvisningarna före användning och förvara dem på ett säkert ställe.
Ladda innan du använder den! Undvik djup urladdning!

CE

DE - Konformitätserklärung
Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Produkt, „Bagger Volvo EC160E Metal Destruction-Set 2,4GHz, No.406300" der Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: **www.jamara-shop.com/Konformitaet**

GB - Certificate of Conformity
Hereby JAMARA e.K. declares that the product „Bagger Volvo EC160E Metal Destruction-Set 2,4GHz, No.406300" complies with Directive 2014/53/EU, 2011/65/EU.
The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:
www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité
Par la présente, JAMARA e.K. déclare que le produit „Bagger Volvo EC160E Metal Destruction-Set 2,4GHz, No.406300" est conforme à la Directive 2014/53/UE, 2011/65/UE.
Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse Internet suivante: **www.jamara-shop.com/Conformity**

IT - Dichiarazione di conformità
Con la presente JAMARA e.K. dichiara che il prodotto „Bagger Volvo EC160E Metal Destruction-Set 2,4GHz, No.406300" è conforme alla Direttiva 2014/53/ UE, 2011/65/UE.
Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: **www.jamara-shop.com/Conformity**

ES - Declaración de conformidad
Por la presente JAMARA e.K. declara que el producto „Bagger Volvo EC160E Metal Destruction-Set 2,4GHz, No. 406300" cumple con la Directiva 2014/53/UE, 2011/65/UE.
El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: **www.jamara-shop.com/Conformity**

CZ - Osvědčení o shodě
JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že model, „Bagger Volvo EC160E Metal Destruction-Set 2,4GHz, No. 406300" odpovídá zásadním požadavkům a jiným relevantním předpisům směrnic 2014/53/EU, 2011/65/EU.
Další informace lze také nalézt na adrese: **www.jamara-shop.com/Conformity**

PL - Deklaracja zgodności z dyrektywami Unii Europejskiej
Firma JAMARA e.K. oświadcza niniejszym, że model, „Bagger Volvo EC160E Metal Destruction-Set 2,4GHz, No.406300" jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi istotnymi przepisami dyrektywy 2014/53/EU, 2011/65/EU.
Dalsze informacje znajdą Państwo także pod: **www.jamara-shop.com/Conformity**

NL - Conformiteitsverklaring
JAMARA e.K. verklaart hiermee dat het model, „Bagger Volvo EC160E Metal Destruction-Set 2,4GHz, No. 406300" met de essentiële eisen en andere bepalingen van de Richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU overeenstemt.
Verdere informatie vindt u ook op: **www.jamara-shop.com/Conformity**

SK - Vyhlásenie o zhode
Týmto firma JAMARA e.K. vyhlasuje, že Produkt, „Bagger Volvo EC160E Metal Destruction-Set 2,4GHz, No. 406300" je v súlade so smernicami 2014/53/EÚ, 2011/65/EÚ.
Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nasledovnej internetovej adrese:
www.jamara-shop.com/Conformity

SE - Överstämmelse förklaring
Härmed förklarar JAMARA e.K., att den modellen „Bagger Volvo EC160E Metal Destruction-Set 2,4GHz, No. 406300" är i överensstämmelse med den grundläggande kraven och den andra relevanta bestämmelserna i direktiven 2014/53/EU, 2011/65/EU.
Mer information under: **www.jamara-shop.com/Conformity**



DE - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen. Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.

GB - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.

FR - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurités avant tout utilisation de ce produit!
Attention! La mise en garde et les consignes de sécurités sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.

IT - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.
Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.

ES - Lea atentamente la instruccion completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento
Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones

CZ - Před použitím tohoto modelu si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní upozornění.
Upozornění! Varování / bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu! Slouží vaší bezpečnosti a mohou zabránit nehodám / zraněním.

PL - Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.
Uwaga! Ostrzeżenia / instrukcje bezpieczeństwa muszą zostać przeczytane w całości! Służą one Państwa bezpieczeństwu i mogą zapobiec wypadkom / urazom.

NL - Lees de volledige instructies en veiligingheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het model in gebruik neemt.
Let op! Waarschuwingen/veiligheidsinstructie moeten volledig worden gelezen! Ze zorgen voor uw veiligheid en kunnen ongevallen/letsels voorkomen

SK - Pred použitím modelu si pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné pokyny.
Pozor! Úplne a pozorne si prečítajte upozornenia/bezpečnostné pokyny. Tieto slúžia na vašu vlastnú bezpečnosť a môžu zabrániť nehodám/zraneniam.

SE - Läs igenom hela bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna noggrant in nan du använder modellen.
Varning! Läs varningar/säkerhetsinstruktioner fullständigt och noggrant. Dessa är för vår egen säkerhet och kan undvika olyckor/skador.

DE

Achtung!

Vor dem Betrieb: Erst Modell und dann den Sender einschalten.
Beim gleichzeitigen Betrieb mehrerer Fahrzeuge immer zuerst ein Fahrzeug und dann den dazu gehörenden Sender einschalten. Dann das nächste Fahrzeug und den dazu gehörenden Sender usw. Nicht mehrere Fahrzeuge oder Sender zum gleichen Zeitpunkt einschalten da sonst mehrere Fahrzeuge auf denselben Sender reagieren könnten.

Bei Beendigung: Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.
Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die maximale Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab. Führen Sie deshalb vor jedem Einsatz mit einer zweiten Person, die das Modell während des Tests sicher fixiert hält, einen Reichweitentest durch und prüfen Sie auch wie sich das Modell während des Betriebs bei einem Signalausfall wie z.B. bei leeren Senderbatterien oder ausgeschaltetem bzw. ausgefallenem Sender verhält.

GB

Attention!

Before operating: First switch on the model and then the transmitter.
In case several models are used at the same time first switch on the model and then the appropriate transmitter. Do not switch on several models or transmitters at the same time as multiple models could react to the same transmitter.

When finished: First switch off the model then the transmitter.
Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.

FR

Attention!

Avant l'utilisation: Ilumez en premier le modèle puis seulement votre radiocommande.
Au cas où plusieurs engins sont en même en usage, il faudra toujours activer d'abord l'engin et ensuite l'émetteur convenable. Puis un autre engin et l'émetteur convenable et ainsi de suite. Ne pas activer plusieurs véhicules ou plusieurs émetteurs en même temps puisque plus d'un véhicule pourront réagir à la commande d'un émetteur.

Après utilisation: Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.
N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maxi-male dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices. Pour cela, avant chaque usage, veuillez effectuer un test de visibilité et de portée avec une deuxième personne qui tient le modèle fixé et vérifiez les réactions du modèle en usage en cas de pertes de signal due par exemple à des piles usées ou à un émetteur éteint.

IT

Attenzione!

Prima dell'uso: Prima accendere il modello e poi la radio.
Usando vari veicoli simultaneo sempre un veicolo e poi
accendere la radio associata. Poi il veicolo successivo e la radio associate, ecc. Non accendere più veicoli o radio contemporaneamente, altrimenti i vari veicoli possono rispondere alla stessa radio.

Dopo l'uso: Spegnere prima il modello e poi la trasmittente.
Non utilizzare il suo modello fuori della distanzia di vista. Sia la visibilità come la portata massima del vostro modello dipendono da molti fattori, come il tempo, disturbo di frequenza e il luogo di utilizzo. Eseguire un test prima di ogni utilizzo del modello con una seconda persona che tiene fissato il modello. Con questa procedura potete testare come reagisce il modello durante la perdita del segnale causato per esempio da una batterie scarica oppure la radio spenta.

ES

¡Atención!

Antes del uso: Primero encender el modelo y despues la emisora.
El uso de varios vehículos simultáneo siempre un vehíclo y despues encender la emisora asociada. A continuación, el siguiente vehículo y la emisora asociada, etc. No encender más vehículos o emisoras al mismo tiempo, de lo contrario los varios vehículos podrían responder a la misma emisora.

Después del uso: Apagar primero el modelo, y después la emisora.
No utilizar su modelo fuera de la distancias de visibilidad. Tanto la visibilidad como la capacidad máxima de su modelo depende de muchos factores, tales como el tiempo, frecuencia de interferencia y el lugar de utilización. Realice una prueba antes de cada uso del modelo con una segunda persona que fija el modelo. Con este procedimiento se puede comprobar cómo el modelo reacciona durante la pérdida de señal causada por ejemplo por una batería descargada o la emisora apagada.

CZ

Varování!

Při zapínání: Nejdříve zapněte dálkový ovladač a teprve potom model.
Při souběžném provozu více vozidel vždy nejprve zapněte jedno vozidlo a poté k němu patřící vysílačku. Potom další vozidlo a jemu náležející vysílačku atd. Nezapínejte více vozidel nebo vysílaček ve stejnou chvíli, jelikož by jinak mohlo více vozidel reagovat na stejnou vysílačku.

Při vypínání: Nejdříve vypněte model a teprve potom dálkový ovladač.
Nikdy nepoužívejte váš model ve vzdálenostech mimo váš dohled. Maximální viditelnost i dosah vašeho modelu je závislá na mnoha faktorech, jako je počasí, místo provozu a případné rušivé frekvence. Před každým použitím proto s jinou osobou, která model během testu pevně přidrží, proveďte test dosahu a vyzkoušejte si, jak se model chová při výpadku signálu, např. při vybití baterie vysílačky nebo při vypnutí/výpadku vysílačky.

PL

Uwaga!

Przed uruchomieniem: Najpierw włączyć model, potem włączyć nadajnik.
Przy jednoczesnym działaniu wielu pojazdów należy zawsze najpierw włączyć pojazd, a następnie przypisany mu nadajnik. Następnie następny pojazd i przypisany mu nadajnik itd. Nie należy włączać wielu pojazdów lub nadajników jednocześnie, ponieważ wtedy kilka pojazdów może reagować na ten sam nadajnik.

Po zakończeniu: Najpierw wyłączyć model, potem wyłączyć nadajnik.
Nigdy nie należy używać modelu w odległości poza polem widzenia. Zarówno maksymalna widoczność, jak i maks. zasięg modelu zależą od wielu czynników, takich jak pogoda, miejsce działania i częstotliwości zakłócające. W związku z tym przed każdym użyciem należy przeprowadzić test zasięgu z druga osobą, która będzie trzymać model w sposób bezpieczny. Należy skontrolować także zachowanie modelu przy braku sygnału w czasie pracy, jak np. przy pustych bateriach nadajnika lu wyłączonym bądź uszkodzonym nadajniku.

NL

Let op!

In het begin: eerst de zender en dan het model inschakelen.
Bij gelijktijdige werking van meerdere voertuigen eerst het
voertuig aanzetten en daarna de toegewezen zender. Vervolgens het volgende voertuig en de aan hem toegewezen zender. Nooit meerdere voertuigen of zenders tegelijk aanzetten omdat meerdere voertuigen mogen met dezelfde zender werken.

Bij beëindiging: eerst het model en dan de zender uitschakelen.
Het model nooit buiten het gezichtsveld gebruiken. Zowelhet maximale zicht veld als ook de max. afstand van et model zijn afhankelijk van vele factoren zoals het weer, de werkingsplaats en storende frequenties. Daarom dient, voor elk gebruik, een afstandtest met een andere persoon te worden uitgevoerd die het voertuig op een veilige manier vasthoudt. Hier wordt het functioneren van het model bij ontbrekend signaal tijdens de werking gecontroleerd als bv. bij lege batterijen van de zender of bij een defecte zender of bij een zender die uit staat.

SK

Pozor!

Pred prevádzkou: Najprv zapnite vysielač a potom až model.
Pri prevádzke viac ako jedného vozidlá v prvom rade treba zapnúť vozidlo, a následne priradený vysielač. Potom ďalšie vozidlo a priradený vysielač, a tak ďalej. Neodporúča sa zapínať viac vozidiel alebo vysielačov v rovnakom čase, pretože môže to spôsobiť reakciu niekoľkých vozidiel na ten istý vysielač.

Po ukončení: Najprv zapnite model a potom až potom vysielač.
Nikdy sa nepokúšajte používať model mimo dohľadu. Zároveň maximálna viditeľnosť, ako aj maximálny signál modelu závisia od viacerých faktorov, ako je počasie, rušivé frekvencie a miesto, kde je výrobok používaný. Preto pred každým použitím je nutné urobiť skúšku pokrytia signálom s pomocou druhej osoby, ktorá bude držať model bezpečným spôsobom. Mali by ste skontrolovať aj správanie modelu pri žiadnom signále v čase prevádzky napr. pri vybitej batérii vysielača, vypnutom alebo poškodenom vysielaču.

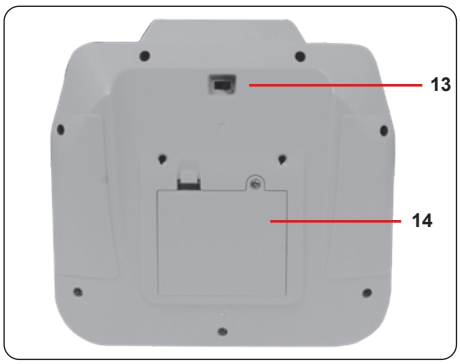
SE

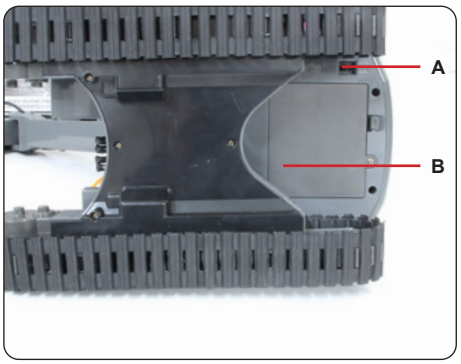
Obs!

Innan du sätter igång: Sätt först på modellen och slå sedan på sändaren.
Om du styr flera fordon samtidigt ska du först sätta på fordonet och sedan slå på motsvarande sändare. Sätt sedan på nästa fordon med tillhörande sändare etc. som ingår i stationen etc. Anslut inte flera fordon eller sändare samtidigt eftersom flera fordon kommer att reagera på samma sändare.

När du är klar: Stäng först av modellen och sedan sändaren.
använd aldrig modellen på en sträcka som inte är inom synhåll. Maximal synlighet och maximal räckvidd för modellen beror på många faktorer såsom väderförhållanden, användningsplats och störningsfrekvenser. Varje gång innan du startar modellen ska du därför be en annan person att hålla ordentligt i modellen och testa sedan räckvidden och kontrollera hur modellen kommer att bete sig vid ett signalfel på grund av t.ex. uttömt batteri i sändaren eller fel eller skada på sändaren.







DE - Komponenten Fernsteuerung:
1 Kettenantrieb links vorwärts/rückwärts
2. Kettenantrieb rechts vorwärts/rückwärts
3. Löffelstiel hoch/runter
4. Drehung links/rechts
5. Ausleger hoch/runter
6. Löffel laden/entladen
7. Schalengreifer öffnen
8. Schalengreifer schließen
9. Hupe
10. Sound ein/aus
11. Startknöpfe
12. Abbruchhammer
13. Ein-/Ausschalter
14. Batteriefach

Modell:
A. Ein-/Ausschalter
B. Batteriefach

GB - Components - Transmitter:
1. Left Track forward/backward
2. Right Track forward/backward
3. Up/Down Boom Control
4. Left Right Body Rotations
5. Up/Down Arm Control
6. Dig unload
7. Gabber open
8. Gabber close
9. Horn
10. Sound on/off
11. Start Key
12. Jackhammer Control
13. ON/OFF Switch
14. Battery compartment

Modell:
A. ON/OFF Switch
B. Battery compartment

FR - Composants Radiocommande:
1. Entraînement par chaîne à gauche en avant/en arrière
2. Entraînement par chaîne à droite en avant/en arrière
3. Monter/descendre le vérin
4. Tourner à gauche/droite
5. Monter/descendre la flèche
6. Monter/descendre le godet
7. Grapper ouvert
8. Grappin fermer
9. Klaxon
10. Son On/Off
11. Clé de démarrage
12. Marteau piqueur
13. Interrupteur On/Off
14. Compartiment pour piles

Modèle:
A. Interrupteur On/Off
B. Compartiment pour piles

IT - Componenti - Trasmittente:
1. Trasmissione a catena sinistra avanti/dietro
2. Trasmissione a catena destra avanti/dietro
3. Gambo della pala sollevare/abbassare
4. Girare a sinistra/destra
5. Braccio sollevare/abbassare
6. Pala sollevare/abbassare
7. Griffa aperto
8. Griffa vicino
9. Clacson
10. Suono attivato/disattivato
11. Tasto di avvio
12. Martello demolitore
13. Interruttore On/Off.
14. Compartimento batteria

Modello:
A. Interruttore On/Off.
B. Compartimento batteria

ES - Componentes - Emisora:
1. Transmisión por cadena izquierda adelante/atrás
2. Transmisión por cadena derecha adelante/atrás
3. El mango de la pala levantar/bajar
4. Gire a la izquierda/derecha
5. Brazo levantar/bajar
6. Pala levantar/bajar
7. Pinza abierto
8. Pinza cerca
9. Claxon
10. Sonido On/Off
11. On/Off Botón de Inicio
12. Martillo demolador
13. Interruptor On/Off
14. Compartimento de la batería

Modelo:
A. Interruptor On/Off
B. Compartimento de la batería

CZ - Komponenty - Vysílač:
1. Levá dráha vpřed/vzad
2. Pravá dráha vpřed/vzad
3. Ovládání výložníku nahoru/dolů
4. Otáčení vlevo/vpravo
5. Ovládání ramene nahoru/dolů
6. Nakládání/vykládání kbelíků
7. Drapák otevřít
8. Drapák zavřít
9. Klakson
10. Zapnutí/vypnutí zvuku
11. Tlačítko Start
12. Demoliční kladivo
13. Spínač zapnutí/vypnutí
14. Přihrádka na baterie

Modell:
A. Vypínač ON/OFF
B. Přihrádka na baterie

PL - Komponenty - Pilot:
1. napęd łańcuchowy lewy przód/tył
2. napęd łańcuchowy prawy przód/tył
3. ramię łyżki góra/dół
4. obrót lewo/prawo
5. belka polowa góra/dół
6. Łyżka do załadunku/rozładunku
7. Chwytak otwarty
8 Chwytak blisko
9. Klakson
10. Włączanie/wyłączanie dźwięku
11 Młot wyburzeniowy
12. Przycisk uruchamiania
13. Włącznik/wyłącznik
14. Komora baterii

Model:
A. Przełącznik on/off
B. Komora baterii

NL - Onderdelen - Zender:
1. Linker spoor vooruit/achteruit
2. Rechts spoor vooruit/terug
3. Omhoog/Omlaag Boombediening
4. Links Rechts Draaien van lichaam
5. Omhoog/Omlaag armbediening
6. Emmer laden/lossen
7. Open de schil grijper
8. Sluit de schil grijper
9. Claxon
10. Geluid aan/uit
11. Start Toets
12. Sloophamer
13. ON/OFF-schakelaar
14. Batterijvak

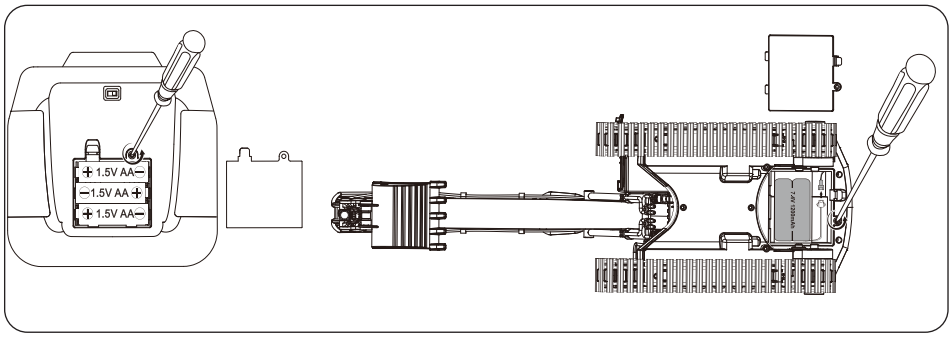
Modell:
A. ON/OFF-schakelaar
B. Batterijvak

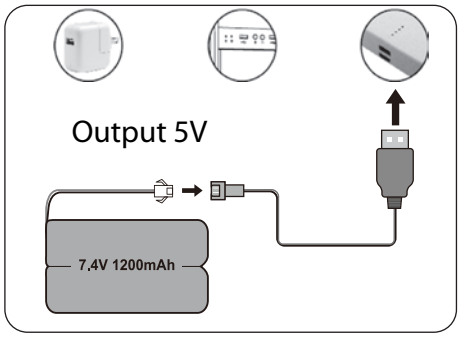
SK - Komponenty - Vysielač:
1. Ľavá dráha vpred/vzad
2. Pravá dráha vpred/vzad
3. Ovládanie výložníka hore/dole
4. Otáčanie tela doľava doprava
5. Ovládanie ramena hore/dole
6. Nakladanie/vykladanie vedra
7. Otvorte dvojramenný drapák
8. Zatvorte dvojramenný drapák
9. Klaksón
10. Zapnutie/vypnutie zvuku
11. Tlačidlo Štart
12. Búracie kladivo
13. Spínač ON/OFF
14. Priehradka na batérie

Modell:
A. Vypínač ON/OFF
B. Priehradka na batérie

SE - Komponenter - Sändare:
1. Vänster spår framåt/bakåt
2. Höger spår framåt/bakåt
3. Upp/ner-bomstyrning
4. Vänster höger kroppsrotationer
5. Kontroll av upp/ned-arm uppåt/nedåt
6. Lastning/avlastning av hink
7. Öppna gripklo
8. Stäng gripklo
9. Horn
10. Ljud på/av
11. Startnyckel
12. Rivningshammare
13. ON/OFF-omkopplare
14. Batterifack

Modell:
B. ON/OFF-omkopplare
A. Batterifack





DE - Einlegen der Batterien
1. **Sender**
Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab. Legen Sie 3 x AA Batterien ein, achten Sie auf die richtige Polung. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.
2. **Modell - Ladevorgang**
Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Buchse ihres PC's. LED leuchtet. Klemmen Sie den Fahrakku an das Ladegerät. LED blinkt. Ist der Akku vollständig geladen. LED erlischt. Die Ladezeit beträgt bei entladenem Akku ca 3 Stunden.

GB - Insert the batteries
1. **Transmitter**
Remove the battery compartment cover. Fit the 3 x AA batteries, observe the correct polarity. Replace the battery hatch
2. **Car - Charging the battery**
Plug the USB cable into your USB jack of your PC and plug the battery pack into it. LED lights up. Connect the drive battery to the charger. LED flashes. Battery fully charged. LED goes out. The charging time by completely discharged battery pack about 3 hours.

FR - Mise en place des piles
1. **Radiocommande**
Retirez le couvercle de la batterie. Insérer les piless 3 x AAA, respectez la polarité. Remplacer le couvercle du compartiment.
2. **Voiture - Charge de la batterie**
Branchez la prise USB du câble et rechar gez sur la prise de votre ordinateur. et connectez votre accu au chargeur. La LED s'allume. Connecte l'accu de propulsion au chargeur. La LED clignote. L'accu est complètement chargé. La LED s'éteint. Pour un accu complètement déchargé, le temps de charge est entre 3 heures.

IT - Inserimento delle batterie
1. **Trasmittente**
Togliere il coperchio del scomparto batterie. Inserire 3 x AA batterie nella giusta posizione, facendo attenzione ai poli. Rimettere il coperchio del scomparto batterie.
2. **Macchina - Ricarica della batteria**
Inserire il connettore USB del cavo di ricarica alla porta USB del PC e collegate il accumulatore con la spina del caricabatterie. Il LED si accende. Collegare la batteria dell'unità al caricatore. Il LED lampeggia. Batteria completamente carica. Il LED si spegne. Il tempo medio di ricarica della batteria (se completamente scarica) è di 3 ore.

ES - Colocar las pilas
1. **Emisora**
Retire la tapa del compartimiento de la batería. Coloque 3 x AAA baterías, respetando la polaridad. Reemplace la tapa del compartimiento de la batería.
2. **Coche - Carga de la batería**
Enchufe el conector USB del cable de carga en el puerto USB de su ordenador y conecte el acumulador al conector del cargador.El LED se ilumina. Conecte la batería de la unidad al cargador. El LED parpadea. Batería completamente cargada. El LED se apaga. El tiempo de carga, para una batería-totalmente de scargada, oscilará entre 3 horas.

CZ - Vložení baterií
1. **Funkce**
Sundejte krytku bateriového prostoru. Vložte 3 x AA baterii se správnou polaritou. Dejte zpět kryt bateriového prostoru.
2. **Model - Proces nabíjení**
Zasuňte zástrčku USB nabíjecího kabelu do zásuvky USB počítače Rozsvítí se kontrolka LED. Připojte pohonnou baterii k nabíječce. LED dioda bliká.Kontrolka LED plně nabité baterie zhasne. Doba nabíjení při vybitém akumulátoru je přibližně 3 hodiny.

PL - Zakładanie baterii

1. **Funkcje pilota**
   Zdejmij pokrywę komory baterii. Włóż 2 x baterie AA, upewniając się, że polaryzacja jest prawidłowa. Załóż pokrywę schowka na baterie.
2. **Model - Proces ładowania**
   Włóż wtyczkę USB kabla ładującego do gniazda USB w komputerze. Podłącz akumulator napędowy do ładowarki. Dioda LED miga. Dioda LED w pełni naładowanej baterii gaśnie. Czas ładowania wynosi ok. 3 godzin przy rozładowanej baterii.

NL - Batterij plaatsen

1. **Zender**
   Verwijder het deksel van het batterijcontainer. Plaats 3 x AA-batterijen en let daarbij op de juiste polariteit. Plaats het deksel van het batterijcontainer terug op.
2. **Model - Oplaadproces**
   Steek de USB-stekker van de oplaadkabel in de USB-aansluiting van uw PC LED licht op. Sluit de aandrijfbatterij aan op de lader. LED knippert. LED-lampje batterij volledig opgeladen gaat uit. De oplaadtijd bedraagt ongeveer 3 uur met een lege batterij.

SK - Vloženie batérií

1. **Vysielač**
   Odstráňte kryt priestoru pre batérie. Vložte 3 x batérie AA, pričom dbajte na to, aby ste uistite sa, že je polarita správna. Vymeňte kryt priestoru pre batérie.
2. **Model - Nabíjanie**
   Zasuňte zástrčku USB nabíjacieho kábla do zásuvky USB počítača. LED dióda sa rozsvieti. Pripojte pohonnú batériu k nabíjačke. LED bliká. Batéria je plne nabitá. LED dióda zhasne. Čas nabíjania pri vybitej batérii je približne 3 hodiny.

SE - Sätt in batterierna

1. **Sändare**
   Ta bort locket till batterifacket. Sätt in de 3 x AA-batterierna, observera att de är rätt placerade. polaritet.Sätt tillbaka batteriluckan.
2. **Bil - Laddning av batteriet**
   Anslut USB-kabeln till USB-uttaget på dindator och anslut batteripaketet till den. Lysdioden lyser. Anslut drivbatteriet till laddaren. Lysdioden blinkar. Batteriet är helt laddat. Lysdioden slocknar. Laddningstiden för helt urladdat batteripa ket ca 3 timmar.

DE - *Batteriehinweis:*
Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
Nicht öffnen! Nicht ins Feuer werfen! Alte und neue Batterien nicht mischen!
Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!
Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!
Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!
Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - *Battery warning:*
Non-rechargeable batteries are not to be recharged!
Do not open! Do not dispose of in fire! Do not mix old and new batteries!
Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!
Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!
Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!
The supply terminals are not to be short-circuited!

FR - *Informations concernant l'accumulateur:*
Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!
Ne pas ouvrir! Ne pas jeter au feu! Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!
Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!
Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!
Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!
Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

IT - *Informazioni relative alle pile:*
Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!
Non aprire! Non gettare nel fuoco! Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!
Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili!
Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!
Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!
I morsetti di collegamento don devono essere cortocircuitati!

ES - *Advertencia sobre las baterías:*
Las baterías no recargables no se pueden cargar!
No abrir! No arrojar al fuego! No mezcle baterías nueva y viejas!
No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!
Las baterías recargables deben retirarse del juguete!
Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!
Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

CZ - *Informace ohledně akumulátoru:*
Nenabíjejte jednorázové baterie!
Neotvírejte! Nevhazujte do ohně! Nedávejte dohromady staré a nové baterie!
Nedávejte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie!
Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!
Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!
Nezkratujte připojovací svorky!

PL - *Informacja dotycząca akumulatora:*
Nie ładować baterii jednorazowego użytku!
Nie otwierać! Nie wrzucać do ognia! Nie mieszać starych i nowych baterii!
Nie mieszać baterii alkalicznych, zwykłych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorowych/ ładowalnych – używać baterii jednego rodzaju!
Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulatorki z zabawki!
Akumulatorki można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej!
Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych!

NL - *Gegevens betreffende de accu:*
Laad geen wegwerpbatterij op!
Niet openen! Niet in het vuur werpen! Gebruik geen oude en nieuwe battijen tegelijkertijd!
Gebruik geen alkaline batterijen, standaard (zinkkoolstof) of oplaadbare batterijen tegelijkertijd!
Verwijder de batterijen uit het speelgoed voordat het wordt opgeladen!
Laad de batterijen op enkel onder toezicht van een volwassene!
Voorkom kortsluiting van de aansluitingsklemmen!

SK - *Informácia ohľadom akumulátora:*
Nenabíjajte jednorazové batérie!
Neotvárajte! Nehádžte do ohňa! Nepoužívajte staré a nové batérie súčasne!
Nepoužívajte alkalické, štandardné (zinkovo-uhlíkové) batérie a akumulátory súčasne!
Pred začatím nabíjania vyberte batérie z hračky!
Batérie je možné nabíjať len pod dohľadom dospelej osoby!
Nezvierajte pripojovacie svorky!

SE - *Information angående ackumulator:*
Ladda inte upp engångsbatterier!
Öppna ej! Kasta ej i eld! Blanda inte gamla och nya batterier!
Blanda inte alkaliska batterier, standard (kolsink) eller uppladdningsbara batterier!
Före laddning ta ut batterier från leksaken!
Batterier får laddas upp endast under tillsyn av vuxen!
Anslutningsklämmor får inte kortslutas!



DE - Achtung!
Trennen Sie immer unmittelbar nach Beenden des Ladevorgangs den Akku vom Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät immer unmittelbar nach Abstecken des Akkus von der Spannungsversorgung. Ein eingesteckt lassen des Akkus bzw. des Ladegeräts nach Beenden des Ladevorgangs kann zu Beschädigungen an Akku, Ladegerät oder der Spannungsversorgung führen (Brandgefahr).

GB - Danger!
Always disconnect the battery from the charger immediately after charging. Always disconnect the charger from the power supply immediately after disconnecting the battery. Inserting the rechargeable battery or charger after charging will result in damage to the battery, charger or the power supply (fire hazard).

FR - Attention!
Débranchez toujours après chaque arrêt la batterie du chargeur. Débranchez aussi toujours le chargeur immédiatemment après avoir débranché la batterie de l´alimentation. Laissez brancher la chargeur ou la batterie peuvent causer des dommages à la batterie, à votzre chargeur ou câble d´alimentation (risque d´incendie).

IT - Attenzione!
Dopo ogni carica e importante di: Scollegare sempre subito la batteria dal caricatore ed il caricatore dalla rete elettrica. Se dopo la carica si lascia collegato l'uno o l'altro può causare danni alla batteria, al caricatore o addirittura alla rete elettrica (pericolo di incendio).

ES - ¡Atención!
Después de cada carga es importante de: Desconectar siempre la batería del cargador y el cargador de la fuente de alimentación. Si después de la carga se deja conectado a uno o otra puede causar daños a la batería, cargador o a la fuente de alimentación (peligro de incendio).

CZ - Varování!
Nabíjecí proces je z důvodu bezpečnosti nutné sledovat dospělou osobou. Po každém nabíjení vždy odpojte nabíječku od elektrické sítě a od baterie. Připojení nabíjecí baterie nebo nabíječky ihned po dokončení nabíjení může vést k poškození baterie, nabíječky nebo elektrické zásuvky (riziko požáru).

PL - Uwaga!
Zaraz po zakończeniu ładowania należy odłączyć model od ładowarki. Zaraz po odłączeniu modelu należy odłączyć ładowarkę od zasilania. Jeżeli po zakończeniu ładowania modelu lub ładowarka nie zostaną odłączone, wtedy może prowadzić to do uszkodzenia modelu, ładowarki lub zasilania (zagrożenie wybuchu pożaru).

NL - Let op!
Trekt de lader uit het model direct als het opladen beëindigd is. Trekt de lader uit het stopcontact onmiddellijk na het loskoppelen van het model. Indien na het laden model of lader worden niet verwijderd, dan kan dit leiden tot beschadiging van het model of voeding (brandgevaar).

SK - Uwaga!
Zaraz po zakończeniu ładowania należy odłączyć model od ładowarki. Zaraz po odłączeniu modelu należy odłączyć ładowarkę od zasilania. Jeżeli po zakończeniu ładowania modelu lub ładowarka nie zostaną odłączone, wtedy może prowadzić to do uszkodzenia modelu, ładowarki lub zasilania (zagrożenie wybuchu pożaru).

SE - Fara!
Koppla alltid bort batteriet från laddaren omedelbart efter laddning. Koppla alltid bort laddaren från strömförsörjningen omedelbart efter att du kopplat bort batteriet. Om du sätter in det uppladdningsbara batteriet eller laddaren efter laddning kan batteriet, laddaren eller strömförsörjningen skadas (brandrisk).

DE - Achtung!
Sofern Ihr Modell einen Ein/Aus-Schalter besitzt, schalten Sie das Modell immer unmittelbar nach jedem Einsatz aus. Besitzt Ihr Modell einen herausnehmbaren Akku bzw. eine trennbare Steckverbindung zum Akku, sollte unmittelbar nach jedem Einsatz der Akku vom Modell getrennt werden. Durch versehentliches eingeschaltet lassen oder Akku angesteckt lassen kann der Akku tiefenentladen werden. Durch Tiefenentladung verliert der Akku an Leistung bzw. kann so stark beschädigt werden, dass ein Laden bzw. Entladen nicht mehr möglich ist bzw. der Akku beim Lade- oder Entladevorgang selbstentzünden kann (Brandgefahr). Versuchen Sie niemals tiefenentladene Akkus zu Laden bzw. zu Entladen. Die Spannung des Akkus sollte niemals unter 6 Volt fallen um eine Tiefenentladung zu vermeiden. Der vollständig geladene Akku hat eine Spannung von ca. 8,2 Volt. Nach dem Gebrauch sollte der intakte Akku umgehend nach einer Abkühlphase von min. 10 Minuten aber spätestens nach 12h vollgeladen werden um eine anschließende Tiefenentladung durch Selbstentladung zu vermeiden. Bei längerem Nichtbenutzen des Akkus bzw. Einlagerung sollte der Akku min. alle 3 Monate auf Spannung (min. 7,8 Volt) bzw. Beschädigung überprüft und gegebenenfalls aufgeladen bzw. entsorgt werden.

GB - Danger!
If your model has an on/ off switch, always turn off the model immediately after each use. If your model has a removable battery or a disconnectable connector to the battery, the battery should be disconnected from the model immediately after each use. The battery can be deep-discharged by accidentally turning it on or by leaving the battery plugged in. By deep discharge the battery it loses power, can be damaged so much that charging or discharging is no longer possible and the battery can ignite itself during charging or discharging (fire hazard). Never attempt to charge or discharge deep-discharge batteries. The voltage of the battery should never be under 6 Volt to avoid a deep discharge. The fully charged battery has a voltage of 8,2 Volt.. After usage, the intact battery has to be fully charged after a cooling phase of at least 10 min but not longer than 12 hrs. This is to avoid a deep discharge caused by a self-discharge. When not using or storing the battery it has to be checked at least every three months for voltage (min. 7,8 Volt) or damage and if necessary charged or disposed.

FR - Attention!
Dans la mesure où votre modèle dispose d´un interupteur marche / arrêt, eteignez votre modèle aprés chaque utilisation. Si votre modèle dispose d´une batterie amovible et un connecteur séparable pour la batterie, après chaque utilisation la batterie doit être déconnectée du modèle immédiatement. La batterie peut-être totalement déchargée si celui-ci reste allumé lors du chargement et peut être contaminé. Une décharge profonde peut entrainer une perte de la puissance de la batterie et peut ainsi endommagé celle-ci, une charge ou décharge est plus possible lorsque la batterie est en charge ou peut entainer une combustion spontanné (risque d´incendie). Ne tentez jamais de décharger profondément les batteries à charger ou à décharger. La tension de la batterie ne doit jamais être sous 6 Volt pour éviter une décharge profonde. La batterie complètement chargée a une tension d'environ 8,2 Volt.. Après utilisation, la batterie intacte doit immédiatement être complètement chargées après une phase de refroidissement de min. 10 minutes, mais au plus tard au bout de 12 heures pour éviter une décharge profonde travers l'auto-décharge. En cas d'inutilisation de la batterie ou du stockage, est nécessaire de vérifier ou rechargés la batterie tous les 3 mois, tension (7,8 Volts min.). En cas de dommages disposer correctement.

IT - Attenzione!
Se il suo modello ha un interruttore On/Off e importante spegnere il modello direttamente dopo ogni utilizzo. Se il modello ha una batteria rimovibile oppure un connettore alla batteria, si deve scollegare subito dopo ogni utilizzo dal modello. Se la batteria rimane accesa oppure rimane collegata essa si può scaricare. Una volta andata in sotto carica la batteria perde potenza o può essere gravemente danneggiata. In questo caso la batteria non si lascia più caricare o scaricare ed esiste il pericolo d'infi ammazione (pericolo di incendio). Non provi mai a caricare o scaricare delle batteria sotto carice. La tensione della batteria non deve mai essere sotto 6 Volt per evitare la scariche profonda. La batteria completamente carica ha una tensione di circa 8,2 Volt. Dopo l'uso, la batteria intatta deve essere immediatamente completamente caricata, dopo una fase di raffreddamento di min 10 minuti ma al più tardi dopo 12 ore, per prevenire la scarica profonda attraverso l'auto-scarica. Se la batteria non viene usata oppure messa in stoccaggio è necessario controllare o ricaricata la batteria ogni 3 mesi, tensione (volt 7,8 min.). In caso di danneggiamento della batteria smaltire correttamente.

ES - ¡Atención!
Si su modelo tiene un interruptor On/Off es importante apagar el modelo directamente después de cada uso. Si el modelo tiene una batería extraible o un conector en la batería, se debe desconectar inmediatamente después de cada uso del modelo. Si se deja encendida la batería o conectada, la batería se puede descargar. Una vez que está descargada la batería pierde la potencía o se puede dañar grave. En este caso la batería ya no puede ser cargada o descargada y hay un peligro de inflamación (peligro de incendio). Nunca intentar de cargar o descargar baterías descargadas profundamente. La tensione della batteria non deve mai essere sotto 6 Volt per evitare la scariche profonda. La batteria completamente carica ha una tensione di circa 8,2 Volt. Dopo l'uso, la batteria intatta deve essere immediatamente completamente caricata, dopo una fase di raffreddamento di min 10 minuti ma al più tardi dopo 12 ore, per prevenire la scarica profonda attraverso l'auto-scarica. Se la batteria non viene usata oppure messa in stoccaggio è necessario controllare o ricaricata la batteria ogni 3 mesi, tensione (volt 7,8 min.). In caso di danneggiamento della batteria smaltire correttamente.

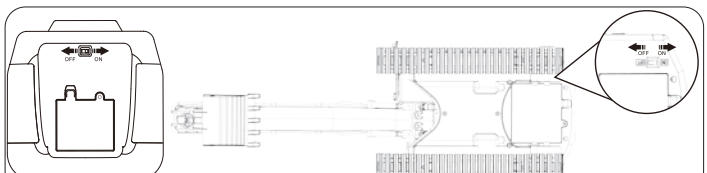
CZ - Pozor!
Pokud je model vybaven zapínáním / vypínáním, je třeba ho po každém použití vypnout. Pokud je model vybaven odnímatelným akumulátorem nebo odpojitelným konektorovým připojením, po každém použití je nutné odpojit akumulátor od modelu. Pokud model náhodou zůstane zapnutý nebo pokud akumulátor nebude odpojen od modelu, akumulátor se zcela vybije. Úplné vybití akumulátoru způsobí, že akumulátor ztrácí svůj výkon a může se poškodit do takové míry, že nabíjení nebo vybíjení akumulátoru nebude možné, nebo během procesu nabíjení nebo vybíjení se samovolně vznítí (nebezpečí vzniku požáru). Nikdy nenabíjejte nebo nevybíjejte zcela vybité akumulátory. Aby se zabránilo úplnému vybití akumulátoru, jeho napětí by nemělo klesnout pod 6 V. Plně nabitý akumulátor má 8,2 Volt. Aby se zabránilo úplnému vybití, po každém použití nechejte akumulátor nabít do plně nabitého stavu. Plné nabití by měla probíhat po čekací době cca. 10 minut po použití a nejpozději do 12 hodin od momentu použití. Pokud akumulátor nebude nepoužívaný delší dobu, je třeba ho zkontrolovat nejméně každé 3 měsíce ohledně správného napětí (min. 7,8 V) a možných poškození. Pokud je to nutné, dobijte nebo zlikvidujte akumulátor.

PL - Uwaga!
Jeżeli model jest wyposażony we włącznik/wyłącznik, wtedy należy wyłączać go bezpośrednio po każdym użyciu. Jeżeli model posiada akumulator, który można wyjmować bądź jest wyposażony w rozłączalne połączenie wtykowe, wtedy, po każdym użyciu, należy odłączyć akumulator od modelu. Jeżeli model zostanie niezamierzenie włączony lub jeżeli akumulator nie zostanie odłączony od modelu, wtedy akumulator całkowicie się rozładuje. Przez całkowite rozładowanie akumulator traci swoją moc bądź może zostać tak bardzo uszkodzony, że ładowanie lub rozładowanie akumulatora nie będzie możliwe lub podczas procesu ładowania lub rozładowywania zapali się samoistnie (niebezpieczeństwo pożaru). Nigdy nie wolno ładować lub rozładowywać całkowicie rozładowanych akumulatorów. W celu uniknięcia całkowitego rozładowania napięcie akumulatorów nie powinno nigdy spaść poniżej 6 V. Napięcie w pełni naładowanego akumulatora wynosi ok. 8,2V. W celu uniknięcia całkowitego rozładowania spowodowanego wyładowaniem samoistnym należy po użyciu całkowicie naładować sprawny akumulator. Pełne naładowanie akumulatora powinno nastąpić po odczekaniu ok. 10 minut od użycia oraz nie później niż po upływie 12 godzin od momentu użycia. W przypadku, gdy akumulator nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, wtedy należy sprawdzać go co najmniej co 3 miesiące pod względem prawidłowego napięcia (min. 7,8 V) oraz ewentualnych uszkodzeń. W razie konieczności należy go naładować lub zutylizować.

NL - Let op!
Schakel het model na elk gebruik onmiddellijk uit als. De accu na elk gebruik uit het model worden gehaald. De accu kan volledig leeg raken als het model per abuis wordt ingeschakeld of de accu en het model worden niet losgekopeld. In zo'n geval verliest de accu zijn vermogen of kan zodanig worden beschadigd dat het laden of ontladen van de accu niet meer mogelijk is of tijdens dit proces kan verbranden (brandgevaar). De volledig lege accu's kunnen nooit meer worden opgeladen of ontgeladen. Om de diepe ontlading van de accu te voorkomen, mag de batterijspanning niet onder 6 V komen. De spanning van volledig opgeladen accu is ca. 8,2 V. Om de diepe ontlading veroorzaakt door de zelfontlading van de accu te voorkomen, dient de accu na gebruik volledig te worden opgeladen. De accu dient volledig te worden opgeladen na ca.10 minuut wachttijd na gebruik en niet later dan 12 uur na gebruik. Als de accu lange tijd niet gebruikt wordt, dient dan ten minste elke 3 maanden op correcte spanning (min. 7,8 V) en op eventuele beschadiging te worden gecontroleerd. Indien nodig op te laden of te verwijderen.

SK - Nebezpečenstvo!
Ak je váš model vybavený vypínačom, vždy ho po každom použití okamžite vypnite. Ak má váš model odnímateľnú batériu alebo odpojiteľný konektor k batérii, batériu je potrebné od modelu odpojiť ihneď po každom použití. Akumulátor sa môže hlboko vybiť náhodným zapnutím alebo ponechaním pripojeného akumulátora. Hlbokým vybitím batéria stráca energiu, môže sa poškodiť natoľko, že nabíjanie alebo vybíjanie už nie je možné a batéria sa môže počas nabíjania alebo vybíjania vznietiť (nebezpečenstvo požiaru). Nikdy sa nepokúšajte nabíjať alebo vybíjať hlboko vybité batérie. Napätie batérie by nikdy nemalo byť nižšie ako 6 V, aby sa zabránilo hlbokému vybitiu. Úplne nabitá batéria má napätie 8,2 V.. Po použití sa nepoškodená batéria musí úplne nabiť po fáze chladenia trvajúcej najmenej 10 min, ale nie dlhšie ako 12 hod. Je to preto, aby sa zabránilo hlbokému vybitiu spôsobenému samovybíjaním. Ak sa batéria nepoužíva alebo neskladuje, musí sa aspoň každé tri mesiace skontrolovať jej napätie (min. 7,8 V) alebo poškodenie a v prípade potreby sa musí nabiť alebo zlikvidovať.

SE - Fara!
Om din modell har en på/av-knapp ska du alltid stänga av modellen omedelbart efter varje användning. Om din modell har ett löstagbart batteri eller en löstagbar kontakt till batteriet ska batteriet kopplas bort från modellen omedelbart efter varje användning. Batteriet kan bli djupladdat om du råkar sätta på det av misstag eller om du låter batteriet vara inkopplat. Genom att djupa urladdning av batteriet förlorar det kraft, kan skadas så mycket att laddning eller urladdning inte längre är möjlig och batteriet kan antända sig självt under laddning eller urladdning (brandfara). Försök aldrig att ladda eller ladda ur djupa urladdningsbatterier. Batteriets spänning bör aldrig vara under 6 volt för att undvika en djup urladdning. Ett fulladdat batteri har en spänning på 8,2 Volt... Efter användning måste det intakta batteriet laddas fullt ut efter en nedkylningsfas på minst 10 minuter men inte längre än 12 timmar. Detta för att undvika djup urladdning på grund av självurladdning. När batteriet inte används eller förvaras måste det kontrolleras minst var tredje månad med avseende på spänning (minst 7,8 Volt) eller skador och vid behov laddas eller kasseras.



DE - Bindevorgang
Legen Sie zuerst Batterien in den Sender ein, die LED fängt an zu blinken. Schalten Sie nun das Modell ein. Bei erfolgreicher Bindung hört die LED am Sender auf zu blinken. Achten Sie bei dem Betrieb mehrerer Modelle auf die richtige Bindung. Immer ein Modell nach dem anderen Binden

GB - Binding process
First, insert batteries into the transmitter, the LED starts to blink. Now turn on the model. If the binding is successful, the LED on the transmitter stops flashing. When operating multiple models, make sure that you have the right binding. Always connect one model after another.

FR - Procédure
Insérez d'abord les piles dans l'émetteur, la LED se met à clignoter. Allumez maintenant le modèle. Si la liaison est réussie, la DEL de l'émetteur cesse de clignoter. Lors de l'utilisation de plusieurs modèles, s'assurer que la reliure est correcte. Toujours un modèle après l'autre.

IT - Processo di collegamento
Per prima cosa inserire le batterie nella trasmittente, il LED inizierà a lampeggiare. Ora accendere il modello. Se il binding ha successo, il LED sulla trasmittente smette di lampeggiare. Quando si utilizzano più modelli, accertarsi del binding corretto. Fare il binding sempre un modello dopo l'altro.

ES - Proceso de conexión
Primero inserte las pilas en la emisora, el LED empezará a parpadear. Ahora encienda el modelo. Si el binding tiene éxito, el LED en la emisora dejará de parpadear. Cuando utilice varios modelos, asegúrese de que el binding sea correcta. Hacer el binding siempre un modelo tras otro.

CZ - Upozornění
Nejdříve vložte baterie do ovladače – LED kontrolka začne blikat. Nyní zapněte model. Jakmile je spárování dokončené, LED kontrolka přestane na ovladači blikat. Pokud používáte více modelů, vždy se ujistěte, že konrétní model máte spárovaný s ovladačem. Vždy připojte pouze jeden model.

PL - Proces wiązania
Najpierw włóż baterie do nadajnika, dioda LED zacznie migać. Teraz włącz model. Jeśli wiązanie zakończyło się sukcesem, dioda LED na nadajniku przestanie migać. Podczas pracy z wieloma modelami, upewnij się, że masz właściwe wiązanie. Zawsze podłączaj jeden model po drugim.

NL -Binden proces
Plaats eerst batterijen in de zender, de LED begint te knipperen. Zet nu het model aan. Als de binding gelukt is, stopt de LED op de zender met knipperen. Wanneer u meerdere modellen gebruikt, let er dan op dat u de juiste binding heeft. Sluit altijd het ene model na het andere aan.

SK - Proces viazania
Najprv vložte batérie do vysielača, LED začne blikať. Teraz zapnite model. Ak je viazanie úspešné, LED dióda na vysielači prestane blikať. Pri prevádzke viacerých modelov sa uistite, že máte správne viazanie. Vždy pripájajte jeden model za druhým.

SE - Bindningsprocess
Sätt först in batterier i sändaren, lysdioden börjar blinka. Slå nu på modellen. Om bindningen har lyckats slutar lysdioden på sändaren att blinka. När du använder flera modeller ska du se till att du har rätt bindning. Anslut alltid den ena modellen efter den andra.

DE - Bedienung

GB - Operation

FR - Fonctionnement

IT - Funzionamento

ES - Funcionamiento

CZ - Obsluha

PL - Obsługa

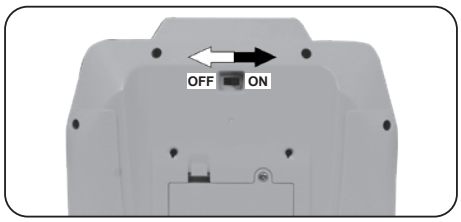
NL - Bewerking

SK - Operácia

SE - Handhavande

1







DE

1. **ON/OFF**
   Schalten Sie erst das Modell und dann den Sender ein. Drücken Sie gleichzeitig die beiden Startknöpfe und das Modell wird gestartet. Es ertönt ein realistisches Motoren-geräusch.

FR

1. **ON/OFF**
   Allumez d'abord l' modèle puis le émetteur. Appuyez simultanément sur les deux boutons de démarrage et le modèle est en route. Vous entendrez un bruit de moteur réaliste.

ES

1. **ON/OFF**
   Primero encender el modelo y luego la emisora. Pulse simultáneamente los dos botónes de arramque y se inicia el modelo. Suena un ruido de motor realista.

PL

1. **ON/OFF**
   Włączyć najpierw model, a następnie nadajnik. Nacisnij jednocześnie dwa przyciski start model zostanie włączony. Teraz zabrzmi realistyczny dźwięk silnika.

SK

1. **ON / OFF**
   Pred zapnutím ovládača zapnite model. Stlačte obe štartovacie tlačidlá a budete počuť realistický zvuk motora. Model je pripravený na použitie.

GB

1. **ON/OFF**
   Switch the model on before switching on the transmitter. Press the two start buttons simultaneously and the model will start. You hear a realistic motor sound.

IT

1. **ON/OFF**
   Accendere prima il modello e poi il trasmettitore, Premere contemporaneamente i due pulsanti di avvio e il modello viene messo in moto. Si sentirà un suono realistico del motore.

CZ

1. **ON/OFF - zapnutí/vypnutí**
   Před zapnutím ovladače zapněte model. Stiskněte obě startovací tlačítka "start" a uslyšíte realistický zvuk motoru. Model je připraven k použití.

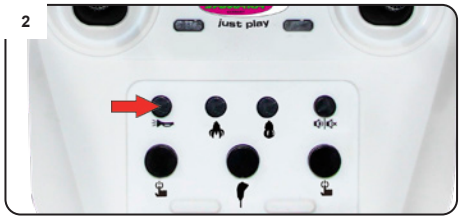
NL

1. **Aan /uit**
   Eerst het model aanzetten en vervolgens de zender. Het tegelijkertijd indrukken ob de twee startkopprn activeert het model. Er volgt een realistisch geluid van de motor.

SE

1. **ON/OFF**
   Sätt först på modellen och slå sedan på sändaren. Tryck på de två startknapparna samtidigt så startar modellen. Realistiska motorljud hörs nu.

2



3



DE

2. **Hupe**
   Mit der linken Taste können Sie die Hupe, nach einschalten des Fahrzeugs, betätigen.
3. **Sound ein/aus**
   Der Bagger verfügt über einen sehr realistischen Sound, dieser kann über die Soundtaste an der Fernsteuerung ein- bzw. ausgeschaltet werden.

FR

2. **Klaxon**
   Le bouton gauche permet d'actionner l'avertisseur sonore après la mise en marche du véhicule.
3. **Activer/désactiver le son**
   La pelleteuse dispose d'un son très réaliste, celui-ci peut être activé par la touche son de la de la télécommande pour l'activer ou le désactiver. peut être désactivé.

ES

2. **Claxon**
   Con el botón izquierdo puede accionar el claxon después de encender el vehículo
3. **Sonido on/off**
   La excavadora tiene un sonido muy realista, que se puede activar o desactivar con el botón de sonido del mando a distancia.

PL

2. **Klakson**
   Za pomocą lewego przycisku można uruchomić klakson po włączeniu pojazd jest włączony.
3. **Dźwięk włączony/wyłączony**
   Koparka posiada bardzo bardzo realistyczny dźwięk, który może być dźwięk można włączyć i wyłączyć na pilocie zdalnego sterowania.

SK

2. **Horn**
   Ľavým tlačidlom môžete zapnúť klaksón, keď je vozidlo zapnuté.
3. **Zapnutie/vypnutie zvuku**
   Rýpadlo má veľmi realistický zvuk, ktorý môže zvuk možno zapnúť a vypnúť na diaľkovom ovládači ovládanie.

GB

2. **Horn**
   With the left button you can the horn after switching on the vehicle is switched on..
3. **Sound on/off**
   The digger has a very realistic sound, which can be sound can be switched on and off on the remote control.

IT

2. **Clacson**
   Con il pulsante sinistro è possibile azionare il clacson dopo l'accensione del veicolo.
3. **Souno on/off**
   L'escavatore ha un suono molto realistico, che può essere attivato o disattivato utilizzando il pulsante del suono sul telecomando..

CZ

2. **Klakson**
   Levým tlačítkem můžete po zapnutí vozidla ovládat klakson.
3. **Zapnutí/vypnutí zvuku**
   Bagr má velmi realistický zvuk, který lze zapnout nebo vypnout pomocí tlačítka zvuku na dálkovém ovladači.

NL

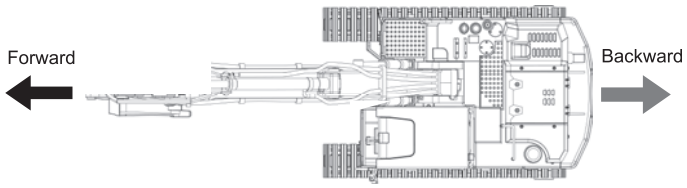
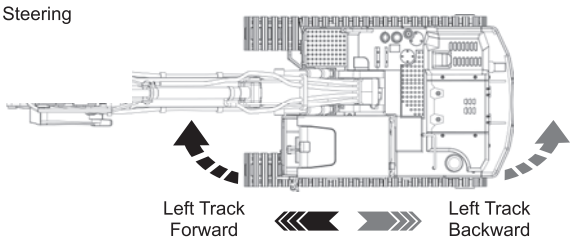
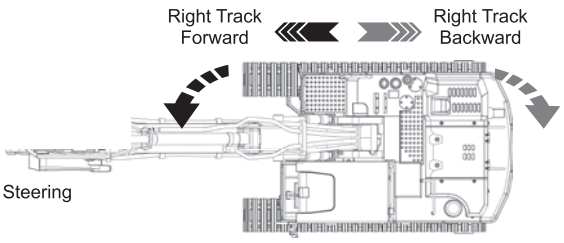
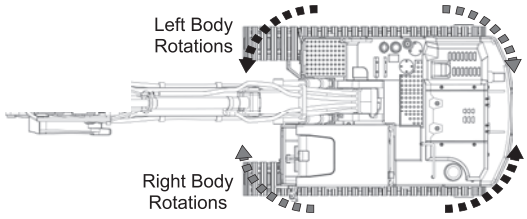
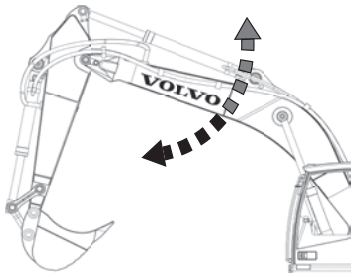
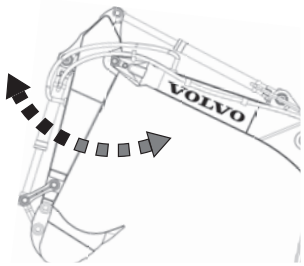
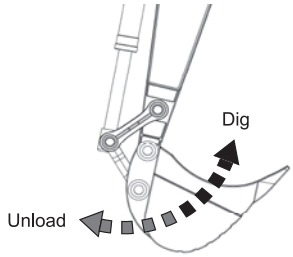
2. **Claxon**
   Met de linkerknop kunt u de claxon bedienen na het inschakelen van het voertuig..
3. **Geluid aan/uit**
   De graafmachine heeft een zeer realistisch geluid, dat met de geluidsknop op de afstandsbediening kan worden in- of uitgeschakeld.

SE

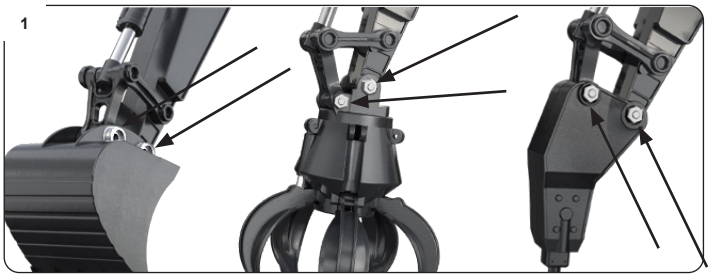
2. **Horn**
   Med den vänstra knappen kan man använda knappen för att låta hornet ljuda när fordonet är påslaget.
3. **Ljud på/av**
   Grävmaskinen har ett mycket realistiskt ljud, som kan ljudet kan slås på och av på fjärrkontrollen.

DE - Modellaktion | **FR** - Action du modèle | **ES** - Acción del modelo | **PL** - Ruchy modelu | **SK** - Model akcie

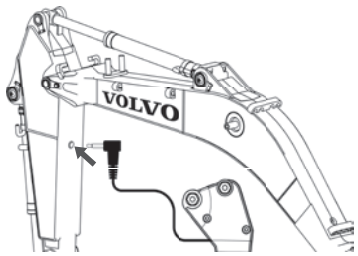
GB - Model action | **IT** - Azione del modello | **CZ** - Akce modelu | **NL** - Functies van het model

DE - Vorwärts - Rückwärts **GB** - Forward - Backward **FR** - Avant - Arrière **IT** - Avanti - Indietro **ES** - Adelante - Atrás **CZ** - Vpřed - zpět **PL** - do przodu – do tyłu **NL** - Vooruit - achteru **SK** - pred - vzad		
DE - Drehung links **GB** - Turn left **FR** - Tourner à gauche **IT** - Girare a sinistra **ES** - Gire a la izquierda **CZ** - Otáčení doleva **PL** - Obrót w lewo **NL** - Linksaf **SK** - Otáčanie vpravo		
DE - Drehung rechts **GB** - Turn right **FR** - Tourner à droite **IT** - Girare a destra **ES** - Gire a la derecha **CZ** - Otáčení doprava **PL** - Obrót w prawo **NL** - Rechtsaf **SK** - Otáčanie vľavo		
DE - Turmdrehung **GB** - Turret rotation **FR** - Rotation de la tourelle **IT** - Rotazione della torre **ES** - Atras izquierda **CZ** - Otáčení věže **PL** - Obrót wieży **NL** - Draaien van het torentje **SZ** - Otáčanie veže		
DE - Ausleger heben/senken **GB** - Boom up/own **FR** - Monter/descendre la flèche **IT** - Braccio sollevare/abbassare **ES** - Brazo levantar/bajar **CZ** - Zvednutí ramene se lžící nahoru/dolu **PL** - Podnieś ramię łyżką do góry / w dół **NL** - Giek omhoog / omlaag **SK** - Zdvíhanie/spúšťanie pohyblivého ramena		
DE - Löffelstiel heben/senken **GB** - Arm lift/lower **FR** - Monter/descendre le vérin **IT** - Gambo della pala sollevare/abbassare **ES** - El mango de la pala levantar/bajar **CZ** - Zvednutí lžíce nahoru/dolu **PL** - Podnieś wiadro w górę / w dół **NL** - Verhoog / verlaag de lepelsteel **SK** - Zdvíhanie/spúšťanie ramena lyžice		
DE - Löffel heben/senken **GB** - Scoop up/down **FR** - Monter/descendre le godet **IT** - Pala sollevare/abbassare **ES** - Pala levantar/bajar **CZ** - Vyložení/naložení lžíce **PL** - Rozładunek / załadunek wiadra **NL** - Lepel omhoog / omlaag **SK** - Zdvíhanie/spúšťanie lyžice		

1



2



DE - Aufsetzen des Abbruchhammers / Schalengreifer
1. Für den Austausch diese Schrauben lösen
2. Stecken Sie das Kabel in die vorgesehene Buchse.

GB - Assembling the Demolition Hammer / Gripper
1. Loosen these screws for replacement
2. Insert the cable in the applicable connector.

FR - Remplacer le marteau piqueur / le grappin
1. Pour le remplacement, desserrer ces vis
2. Branchez le câble dans la prise (connecteur) prévue

IT - Posizionare il martello demolitore / la griffa
1. Allentare queste viti per la sostituzione
2. Inserire il cavo nella presa prevista.

ES - Colocar el martillo de demolición / el grafío
1. Afloje estos tornillos para la sustitución.
2. Enchufe el cable en el enchufe previsto. (ver imagen 4.)

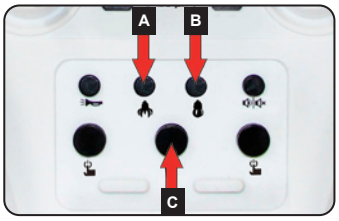
CZ - Instalace demoličního kladiva / drapáku
1. Pro výměnu povolte tyto šrouby
2. Připojte propojovací kabel do příslušného konektoru.

PL - Montaż młota wyburzeniowego / chwytaka
1. Poluzować te śruby w celu wymiany.
2. Podłącz kabel do dostarczonego gniazda.

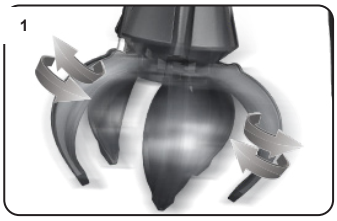
NL - Installatie van de sloophamer / grijper met twee bakken
1. Draai deze schroeven los voor vervanging
2. Sluit de kabels op de juiste aansluiting aan.

SK - Montáž búracieho kladiva / dvojramenného drapáka
1. Pri výmene uvoľnite tieto skrutky
2. Pripojte kábel k príslušnej zásuvke.

SE - Installation av brytaren / grip med två skopor
1. Lossa dessa skruvar för byte
2. Anslut kablarna till rätt kontakt.



1



2



DE -
1. **Funktionen Schalengreifer**
   Wenn Sie den linken Knopf (A) betätigen öffnet sich der Schalengreifer, durch betätigen des rechten Knopfs (B) schließt sich der Schalengreifer
2. **Funktionen Abbruchhammer**
   Wenn Sie den Knopf unten in der Mitte (C) betätigen, fängt der Abbruchhammer an zu hämmern. Halten Sie dafür den Knopf gedrückt.

GB
1. **Features Gripper**
   If you press the left button (A) the gripper will open, by pressing the right button (B) the gripper closes.
2. **Features Demolition Hammer**
   If you press the button at the bottom centre (C), the demolition hammer will start hammering. Hold the button pressed.

FR
1. **Fonction du grappin**
   Lorsque vous appuyez sur le bouton gauche (A), le grappin commence à se plier, si vous appuyez sur le bouton de droite (B), le grappin a pince se ferme.
2. **Fonction du marteau piqueur**
   Lorsque vous appuyezsur le bouton situé en bas au centre (C), le marteau piqueur commence ainsi à la démolition. Pour ce faire, maintenez les boutons enfoncés:

IT
1. **Funzione griffa**
   Premendo il pulsante sinistro (A), la griffa si apre, premedo il pulsante destro (B) la griffa si piega.
2. **Funzione martello demolitore**
   Se si preme il pulsante in basso al centro (C), il martello demolitore inizia a martellare. Tenere per questo premuto il pulsante.

ES
1. **Función grafio**
   Si pulsa botón izquierdo (A), el grafio se abrirá, pulsando el botón derecho (B) el grafio se cierra.
2. **Función martillo de demolición**
   Si pulsa el botón de la parte inferior central (C) se inicia el martillo de demolición. Mantenga por eso pulsado el botón.

CZ
1. **Funkce drapáku**
   Stisknutím levého tlačítka (A) na dálkovém ovladači se drapák otevře. Stisknutím pravého tlačítka (B) se chapadlo zavře.
2. **Funkce demoličního kladiva**
   Stisknutím tlačítka uprostřed dole (C), demoliční kladivo pracovat. Tlačítko držte stisknuté.

PL
1. **Funkcje chwytaka**
   Po naciśnięciu lewego przycisku (A) chwytak otworzy się, po naciśnięciu prawego przycisku (B) chwytak zamknie się.
2. **Montaż młota chwytaka**
   Jeśli naciśniesz przycisk na dolnym środku (C), młot wyburzeniowy zacznie uderzać. Przytrzymaj wciśnięty przycisk.

NL
1. **Functies van de grijper met twee bakken**
   Door op de linkerknop (A) drukt, wordt de grijper geopend. Door op de rechterknop (B) drukt, wordt de grijper sluit.
2. **Functies van sloophamer**
   Door het indrukken op de toetse middenonder (C) slaat de sloophamer in. De hamer werkt als de toets wordt ingedrukt.

SK
1. **Funkcie dvojramenného drapáka**
   Ak stlačíte ľavé tlačidlo (A), chápadlo sa otvorí, stlačením pravého tlačidla (B) sa chápadlo zatvorí.
2. **Funkcie búracieho kladiva**
   Ak stlačíte tlačidlo v dolnej stredovej časti (C), demolačné kladivo začne búchať. Držte tlačidlo stlačené.

SE
1. **Funktioner hos gripdonet med två skopor**
   Genom att trycka på den vänstra knappen (A) öppnas griparen. Genom att trycka på den högra knappen (B), stängs griparen.
2. **Funktioner för rivningshammaren**
   Genom att trycka på den nedre mittersta knappen (C) kopplas rivningshammaren in. Hammaren fungerar när tangenten trycks in.

DE - Ersatzteile | **FR** - Pièces de rechange | **ES** - Lista de repuestos | **PL** - Części zamienne | **SK** - Náhradné diely

GB - Spare parts | **IT** - Pezzi di ricambio | **CZ** - Náhradní díly | **NL** - Onderdelen | **SE** - Reservdelar



No. 413388
Akku
Battery
Batterie
Batteria
Batería
Baterie
Bateria
Baterij
Batéria
Batteri



No. 413389
Ladegerät USB
Charger
Chargeur
Caricatore
Cargador
Nabíječka
Ładowarka
Lader
Nabíjačka
Laddare



No. 413390
Fernsteuerung
Remote control
Télécommande
Trasmittente
Emisora
Dálkové ovládání
Pilot zdalnego sterowania
Afstandsbediening
Diaľkové ovládanie
Fjärrkontroll



No. 412196
Schalengreifer
Shell grapple
Grappin à coquille
Pinza a conchiglia
Grapa de la cáscara
Drapák na nábojnice
Chwytak do skorup
Schelpengrijper
Nábojový drapák
Shell grapple



No. 412197
Abbruchhammer
Demolition hammer metal
Marteau de démolition métal
Martello da demolizione metallo
Martillo de demolición metal
Demoliční kladivo kovové
Młot wyburzeniowy metalowy
Sloophamer metaal
Demolačné kladivo kovové
Rivningshammare metall

DE - Sicherheitshinweise

- **Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.**
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Der Benutzer ist im vollem Umfang für den richtigen Umgang mit dem Modell verantwortlich.
- Jegliche Manipulation an der Struktur des Modells ist nicht erlaubt und führt zum sofortigen Verlust der Gewährleistung.
- Setzen Sie das Modell keiner direkten Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit oder Staubeinwirkung aus.
- Achten Sie darauf, dass manche Teile am Modell heiß werden können.
- Wenn das Modell, der Motor oder die Batterie nass werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

Betrieb

- Halten Sie das Modell von Kindern fern, für die das Modell nicht geeignet ist (siehe Altershinweis).
- Betreiben Sie Ihr Modell nicht in der Nähe von Funkstationen, Hochspannungsleitungen, Transformatorkästen oder ähnlichem! Diese Einrichtungen können Funkstörungen verursachen!
- Vermeiden Sie das Fahren des Modells an überfüllten Plätzen. Fahren Sie nie auf öffentlichen Straßen.
- Hände, Haare und lose Kleidung von rotierenden oder erhitzten Teilen fern halten.
- Setzen Sie die Modelle nur bei gutem Wetter ein. Bei Regen, Sturm oder gar Gewitter dürfen Sie diese Modelle nicht betreiben.
- Vor und nach jedem Einsatz überprüfen Sie das Modell auf Beschädigungen und gelockerte Schraub- und Steckverbindungen. Achten Sie unbedingt darauf, dass nur ein intaktes Modell zum Einsatz kommt.
- Das Modell ist aus Kunststoff und Gummi gefertigt und daher leicht brennbar. Halten Sie es daher von jeglicher offenen Flamme und zu hoher Temperatur fern.

Akkusicherheitshinweise

Durch die hohe Energiedichte (bis zu 150Wh/kg) sind die Zellen nicht ungefährlich und bedürfen einer besonderen Sorgfalt! Die Firma JAMARA schließt daher ausdrücklich jegliche Haftung für Schäden aus, die durch den fehlerhaften Umgang mit den Lithium-Ionen-Zellen entstehen.

- Bei unsachgemäßer Verwendung des Akkus besteht Brand- oder Verätzungsgefahr.
- Überladen, zu hohe Ströme, oder Tiefentladen zerstört die Zelle.
- Vor mechanischer Belastung (Quetschen, Drücken, Biegen, Bohren) schützen.
- Akkus keinesfalls öffnen oder aufschneiden, nicht ins Feuer werfen, von Kindern fernhalten.
- Behandeln Sie beschädigte oder auslaufende Akkus mit äußerster Vorsicht. Es können Verletzungen oder Schäden am Gerät entstehen.
- Akkus auf keinen Fall kurzschließen und immer auf die richtige Polung achten
- Akkus vor Hitzeeinwirkung über 65°C schützen, fern von heißen Teilen (z. B. Auspuff) montieren.
- Vor der Lagerung (z. B. im Winter) die Akkus laden - nicht im entladenen und nicht im vollgeladenen Zustand lagern! Bei längerer Lagerzeit sollte der Ladezustand gelegentlich kontrolliert werden.
- Der Inhalt der Zelle ist schädlich für Haut und Auge.
- Nach Hautkontakt mit viel Wasser abspülen und benetzte Kleidung ablegen.
- Nach Augenkontakt mit viel Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.

Sollte die Zelle sich überhitzen, aufblähen, rauchen oder brennen, darf dieses nicht mehr berührt werden. Halten Sie Sicherheitsabstand und stellen Sie geeignete Löschmittel bereit (kein Wasser Explosionsgefahr, gut trockener Sand, Feuerlöscher, Löschdecken, Salzwasser).

GB - Security instructions

- **Read the instructions and security instructions carefully before using the model.**
- This product is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety and is able to give instructions about how the product should be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- The User is fully responsible for the correct use of the model.
- The model should not be changed in any way, doing so will invalidate the guarantee.
- Protect the model from strong sunlight, moisture and dust.
- Be aware that some parts of the model may get hot.
- If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

Operating

- Keep the model away from Children in case it is not appropriate to be used by a Child (see note of age).
- Do not operate your model near radio stations, power lines, transformer boxes or similar facilities! This can result in radio interference, causing loss of control over the model.
- Avoid driving the model to busy places. Never drive on public roads.
- Keep hands, hair and loose clothing away from rotating and heated parts.
- Drive the models only in good weather. Do not drive this models in wind, rain or thunder storms.
- Inspect the model before and after every drive for damage and loosing screws and plug connections. Please ensure that only an intact model is used.
- Your model is made from such materials as plastic and rubber and as such is inflammable. Keep it away from any open flame, or high temperatures.

Safety precausions for battery

Because of the high power compactivity (up to 150 Wh/kg) the cells are quite dangerous and need special care! The company Jamara excludes explicitly, all types of liability for damages, that can occure when using the Lithium-Ionen-Cells indequate.

- When using the battery incorrect there is a risk of getting fire or acid-injuries.
- Overcharging, too high power, or discharging at low level destroys the cell.
- Protect from mechanical stress (squeezing, pushing, bending, drilling).
- Never open or cut batteries, do not throw into fire, keep away from children.
- Handle damaged or leaking battery with care. Injuries or damages to the product can occure.
- Under no circumstance short-circuit the device and always watch out for correct polarity.
- Protect batteries from heat above 65 °C , mount away from hot objects (for example exhaust pipe).
- Before storing batteries (for example in the winter) charge the battery. Do not store in fully charged or in non charged state!
- The contents of the cell is harmfull for skin and eye.
- If the content comes into contact with skin, clean with plenty of water and take off moisted clothes.
- If the content comes into contact with the eyes, clean with plenty of water and consult a doctor.

If the cell overheats, swells, burns or smoke is coming from it, do not touch it under any circumstances. Keep away in a safe distance and prepare adequate extinguishing agents such (No water explosion, well dry sand, fire extinguishers, fire blanket, salt water).

FR - Consignes de sécurité

- **Veuillez lire attentivement la notice et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'article!**
- Ce dispositif n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales ou n'ayant ni l'expérience ni les connaissances nécessaires, sauf s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu des instructions sur la façon dont l'appareil doit être utilisé.
- L'utilisateur prend la responsabilité entière du correct maniement du modèle réduit.
- Aucune modification de la structure du modèle réduit n'est autorisée et entraîne la perte immédiate de la garantie.
- Veillez à ce que le modèle réduit au repos ne soit pas longuement exposé aux rayons solaires ainsi qu'à une humidité élevée ou à la poussière intense.
- Attention, certaines pièces de votre modèle réduit peuvent être brûlantes
- Si votre voiture, le moteur ou l'accu devait être mouillé, il faut les sécher, éliminer les résidus et les nettoyer soigneusement.

Mise en marche

- Tenez le modèle à distance des enfants pour lesquels il n'est pas conçu. (voir remarque sur l'âge).
- N'utilisez jamais votre modèle réduit dans les environs de stations d'émission, lignes à haute tensions, transformateurs ou équivalent! Ces installations peuvent provoquer des perturbations et entraîner la perte du contrôle de votre modèle réduit ou même du modèle réduit lui-même!
- N'utilisez pas votre modèle sur les places publiques, endroit avec beaucoup de monde. Ne roulez jamais sur les voies publiques.
- Gardez à distance les mains, cheveux, parties flottantes des habiles et pièces libres. Veillez à ce qu'aucun objet ne vienne en contact avec les parties en mouvements
- N'utilisez votre modèle que par temps ensoleillé. Surtout pas s'il pleut, s'il y a beaucoup de vent ou lors d'un orage.
- Avant et après chaque usage, contrôlez si le modèle est endommagé, si les vis ou les connecteurs ont lâché. Faire nécessairement attention à ce que seul un modèle intact soit mis en usage.
- Le modèle est en plastique et caoutchouc et donc facilement inflammable. Ne l'approchez donc en aucun cas d'une flamme ou d'éléments très chauds.

Consignes de sécurité relatives aux accus

De part leur énorme densité énergétique (jusqu'à 150 Wh/kg), les éléments Lithium ne sont pas sans dangers et nécessitent un soin particulier! De ce fait, la société Jamara décline toute garantie pour les dégâts qui peuvent résulter d'une utilisation non conforme des éléments lithium Ionen.

- Une utilisation non conforme peut déclencher un incendie ou des brûlures acides.
- La surcharge, les courants trop élevés ou une trop grande décharge détruisent les éléments.
- Protégez les éléments contre des chocs mécaniques (pincement, pression, torsion, perçage).
- N'ouvrez ou ne découpez en aucun cas les accus, ne les jetez pas dans le feu, et tenez les à bonne distance des enfants.
- Manipulez les éléments endommagés avec énormément de précautions. Des brûlures acides ou des dommages sur l'appareil sont à craindre.
- Ne court-circuitez en aucun cas les accus et veillez à toujours respecter la bonne polarité.
- Protégez les accus d'une température au-dessus de 65 °C et éloignez-les des objets chauds (par ex.: pots d'échappement).
- Chargez les accus avant de les stocker (par ex.: en hiver). Ne pas les stocker déchargés ou complètement chargés. En cas de stockage de longue durée, vérifier de temps en temps le niveau de charge.
- Le contenu des éléments est très dangereux pour les yeux et la peau.
- Après un contact avec la peau, rincez la zone avec beaucoup d'eau et enlevez les vêtements souillés.
- Après un contact avec les yeux, rincez avec beaucoup d'eau et consultez un médecin.

Si les éléments venaient à surchauffer, se gonfler, dégager de la fumée ou prendre feu, il ne faut surtout plus les toucher. Tenez-vous à bonne distance et allez chercher du matériel de lutte contre l'incendie approprié (pas d'eau (risque d'explosion), sable bien sec, extincteur, couverture anti-feu, eau salée).

IT - Istruzioni per la sicurezza

- **Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.**
- Questo prodotto non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriale o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano istruzioni su come usare il prodotto in modo corretto. Bambini devono essere supervisionati per assicurare che non giocano con l'apparecchio.
- L'utente é responsabile in pieno per il corretto utilizzo del modello.
- Ogni modifica alle parti di un kit ne annulleranno la garanzia.
- Non usate il modello direttamente ai raggi solari, ambienti troppo umidi, polverosi o troppo soleggiati.
- Assicurarsi che alcune parti del modello possono essere caldi.
- In caso che il modello, il motore e la batteria abbiano preso umidità, assicurarsiche tutto si asciuga bene per garantire il funzionamento.

Funzionamento

- Tenere il modello lontano dalla portata dei bambini, per i quali il modello non è adatto (vedi nota età).
- Non usate il modello nelle vicinanze di stazione radio, linea di alta tensione, casse di trasformazione oppure simile. Queste installazioni causano disturbi frequenza che portano alla perdita del cont rollo fino alla perdita del modello!
- Evitare l'uso del modello nei posti affollati. Mai usare il modello su luoghi e stradi pubblichi.
- Tenete mani, capelli e parti svolazzanti lontane da parti rotabili.
- Evitate pioggia o temporale,attenti alle scariche elettriche temporalesche.
- Prima e dopo ogni utilizzo, verificare che il modello non ha danni. Assicurarsi che viene utilizzato solo un modello intatto.
- Il modello é costruito con materiali infiammabili, perciò tenetelo lontano da fiamme libere.

Sicurezza della batteria litio

Dovuto al grande carico energetico (fino a 150 KW/h le batterie Litio non vanno sottovalutate e prese alla leggera, ma richiedono una particolare cura. Per questo JAMARA e.K. declina ogni responsabilità sull' impiego di queste batterie e dai danni che potrebbero derivare dal loro utilizzo.

- Un uso non appropiato di queste batterie può provocare incendi. E relative ustioni.
- I sovraccarichi ad alta intensità o le scariche profonde possono danneggiarle.
- Evitate le sollecitazioni meccaniche (schiacciare, piegare, forare.)
- Non aprite, non gettate nel fuoco e non lasciate vicino ai bambini
- Manipolate con molta attenzione le batterie danneggiate o con perdita di liquido. Possono causare danni alle apparecchiature
- Non cortocircuitatele e verificate sempre che la polarità sia corretta.
- Verificate che non sorpassino mai i 65°C e non montatele vicino a fonti di calore (tubi di scarico dei motori o simili)
- Prima di metterle via per una sosta nel loro impiego, caricatele solo a metà. Non conservatele mai a pieno carico. Durante il periodo di conservazione controllatele periodicamente.
- Il liquido contenuto nelle batterie é dannoso per la pelle e per gli occhi.
- In caso di contatto con gli occhi, lavate abbondantemente con acqua e consultate il medico
- In caso di contatto con la pelle, lavate con acqua e togliete immediatamente i vestiti che si siano

In caso che il pacco batterie si dovrebbe riscaldare troppo rapidamente, gonfiarsi, fumare o prendere fuco non la prendete nelle mani e non toccatela. Mantenete und distanza di sicurezza e in caso di incendio, spegnarla con polvere antifuoco oppure con sabbia (No, acqua, pericolo di esplosione, sabbia asciutta, estintore, coperta anti incendio, acqua di mare).

ES - Seguridad

- **Lea atentamente las instrucciones y la seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento!**
- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física,habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conoci mientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión o instrucción sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados o instruidos en cómo usar.
- El usuario es responsable en su totalidad para el correcto uso del modelo.
- Se prohíbe cualquier modificación de la estructura del modelo ya que anulará la garantía inmediatamente.
- No deje nunca el modelo, el motor o las baterías expuestos a los rayos solares de manera directa, colóquelos a la sombra.
- Prestar atención de que algunas partes del modelo pueden calentarse.
- Si el modelo, el motor o la batería se mojan, es necesario limpiar todo acuradamente en el seco y limpio.

Funcionamiento

- Mantenga el modelo lejos de los niños, por lo que el modelo no es adecuado (vernota en edad).
- No haga funcionar su modelo en las proximidades de las es taciones de radio,líneas eléctricas, cajas de transformadores, o como! Esto signifi ca que puede la interferencia de radio principal causa la pérda de control sobre el modelo!
- Evitar de conducir el modelo en sitios lleno de gente. Nunca conducir en la vìa pública.
- Mantenga las manos, cabello, la ropa lejos de los artículos de la rotación. Manten ga las piezas desmontadas.
- Utilice el modelo solo cuando las condiciones atmosféricas sean Buenas. No debería utilizar el modelo si llueve, hay tormentas o se prevén malas condiciones atmosféricas.
- Antes, y después de cada marcha , inspeccione su modelo en busca de despefectos. Recuerde que solo debe usar modelos en perfectas condiciones.
- Tenga en cuenta: El modelo está fabricado con plásticos y goma, siendo por lo tanto altamente inflamable. Manténgalo lejos de cualquier llama o altas temperaturas.
- Mueva la palanca de gas siempre en la posición neutral.

Seguridad de la batería litio

¡Debido a su densidad energética (hasta 150Kw/Kg.), los elementos no son inofensivos y necesitan de unos cuidados mínimos!. La empresa Jamara e. K., de manera explicita, declina cualquier responsabilidad sobre los daños causado o derivados, por un manejo erróneo de las baterías Litio.

- Una utilización inapropiada conlleva riesgo de lesiones y/o incendios.
- Los elementos se dañarán por sobrecargas, corrientes muy altas, o descargas profundas.
- Proteja las baterías de golpes, dobleces, perforaciones, tensiones, etc.
- Bajo ningún concepto las abra o corte, no las arroje al fuego, manténgalas lejos del alcance de los niños.
- Si están oxidadas o pierden electrolitos, manéjelas con mucho cuidado. Pueden estropear el dispositivo o causarle lesiones.
- Nunca las cortocircuite, respetando en todo momento la polaridad.
- No permita que se calienten a más de 65ºC, aléjelas de partes calientes (P. Ej., la salida del escape).
- Cárguelas antes de guardarlas (p.ej., en invierno) - ¡No las guarde descargada ni tampoco a plena carga! Controle regularmente el nivel de carga durante los periodos de almacenamiento prolongados.
- El contenido de los elementos es dañino para la piel y los ojos.
- Si entra en contacto con la piel, lávese con agua y quítese la ropa usada.
- En contacto con los ojos, enjuáguese con abundante agua y visite al médico.

En caso de sobrecalentamiento de la batería, o cuando se infla, humea o empieza a quemarse, ya no debe tocarse de ningún modo. Por favor manténga una distancia de seguridad y ponga a disposición agentes para extinción adecuados (No hay peligro de explosión en el agua, arena seca, extintores, mantas, agua salada).

CZ - Bezpečnostní instrukce

- **Než začnete model používat přečtěte si pozorně návod a bezpečnostní instrukce.**
- Tento produkt není určen pro individuální používání osob (včetně dětí), které mají snížené fyzické, smyslové nebo mentální schopnosti nebo nedostatečné zkušenosti a znalosti, pokud nebudou pod dohledem osoby, která bude zodpovídat za jejich bezpečnost a bude schopna předávat instrukce, jak se má produkt používat. Musí být zajištěno, že si děti nebudou sami hrát s tímto produktem.
- Uživatel je plně zodpovědný za správné používání modelu.
- Na modelu nesmí být prováděny žádné změny, v opačném případě bude záruka neplatná.
- Chraňte model před silným sluncem, vlhkem a prachem.
- Buďte opatrní některé části modelu mohou být zahřáté.
- Pokud bude jednotka R/C, motor nebo baterie mokrá, očistěte je a pečlivě vysušte na suchém místě ve stínu.

Provozování

- Skladujte model mimo dosah dětí. Nesmí být používán dítětem, které nemá odpovídající věk (viz poznámka k věku uživatele).
- Nepoužívejte model v blízkosti radiových stanic, elektrických rozvodů, transformátorových stanic nebo podobných zařízení! Může dojít k rušení radiových vln, které vedou ke ztrátě ovládání modelu.
- Neřiďte model na rušných místech. Nikdy s modelem nejezděte na veřejných silnicích.
- Dejte pozor, aby vaše ruce, vlasy nebo oblečení nebyly v blízkosti rotujících a zahřátých částí.
- Provozujte model jen při dobrém počasí. Nepoužívejte model ve větru, dešti nebo za bouřek.
- Zkontrolujte model před a po každé jízdě, zda není poškozený nebo nedošlo ke ztrátě šroubků nebo k odpojení konektorů. Používejte jen neporušený model.
- Model je vyroben z materiálů jako jsou plasty a guma, které jsou hořlavé. Chraňte je před otevřeným ohněm a vysokými teplotami.

Upozornění k bezpečnosti baterie

Protože má baterie vysoký výkon (až do 150 Wh/kg) mohou být články nebezpečné a vyžadují zvláštní péči! Společnost Jamara vylučuje explicitně, všechny typy odpovědnosti za škody, které mohou nastat při nesprávném používání Lithium-Polymer-článků.

- Při nesprávném použití baterie hrozí nebezpečí vzplanutí nebo poleptání kyselinou.
- Nadměrné nabíjení, vyšší energie nebo vybíjení na velmi nízkou úroveň může baterii zničit.
- Chraňte před mechanickým tlakem (ohybem, zatížením, vrtáním).
- Nikdy baterii neotvírejte nebo nerozřezávejte, nevhazujte do ohně, uchovávejte mimo dosah dětí.
- Zacházejte opatrně s poškozenou nebo s baterií, ze které uniká elektrolyt. Může dojít k poranění nebo ke škodám.
- Za žádných okolností nezkratujte obvody přístroje a vždy pečlivě kontrolujte polaritu.
- Chraňte baterie před teplotou nad 65 °C, chraňte je před horkými objekty (např. výfuky).
- Před uložením baterií (např. na zimu) baterie nabijte. Neukládejte je v stavu plného nabití nebo naopak nenabité!
- Obsah baterie je škodlivý pro vaši pokožku a oči.
- Jestliže dojde ke kontaktu vaší pokožky s obsahem baterie, omyjte ji dostatečným množstvím vody a případně si sundejte si zasažený oděv.
- Jestliže se dostane obsah baterie do kontaktu s vašima očima, vypláchnete je dostatečným množstvím vody. Konzultujte s lékařem.

Pokud dojde k přehřátí článku baterie, dojde k vydutí, vznítí se a bude z ní vycházet kouř, za žádných okolností se jí nedotýkejte. Mějte ji v bezpečné vzdálenosti a připravte si odpovídající hasicí prostředky jako (nepoužívejte vodu- hrozí exploze, suchý písek, hasicí přístroj, kryt pro udušení ohně, slanou vodu).

PL - Wytyczne bezpieczeństwa

- **Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.**
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nie posiadających wystarczającego doświadczenia lub wystarczającej wiedzy do obsługi urządzenia, chyba że są one nadzorowane przez opiekunów odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo bądź zostały przeszkolone pod względem sposobu użytkowania urządzenia.
- Jakakolwiek ingerencja w strukturę modelu jest niedozwolona i spowoduje natychmiastową utratęgwarancji.
- Nie należy wystawiać modelu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, dużej wilgotności lub kurzu.
- Niektóre części modelu mogą się nagrzewać.
- Jeśli model, silnik lub akumulator ulegną zamoczeniu, należy wszystko dokładnie wyczyścić i umyć na sucho.

Eksploatacja

- Trzymaj model z dala od dzieci, dla których model nie jest odpowiedni (patrz ostrzeżenie dotyczące wieku).
- Proszę nie używać modelu w pobliżu stacji radiowych, linii wysokiego napięcia, skrzynek transformatorowych lub innych! Urządzenia te mogą powodować zakłócenia radiowe!
- Unikaj prowadzenia modelu w zatłoczonych miejscach. Nigdy nie jeździć po drogach publicznych.
- Trzymaj ręce, włosy i luźne ubrania z dala od obracających się lub rozgrzanych części.
- Modele przeznaczone do użytku na zewnątrz należy używać tylko przy dobrej pogodzie. Zakaz eksploatacji modelu podczas deszczu, wichury lub burzy.
- Przed i po każdym użyciu należy sprawdzić model pod kątem uszkodzeń i luźnych połączeń śrubowych i wtykowych. połączeń śrubowych i wtykowych. Upewnij się, że używany jest tylko nienaruszony model.
- Model jest wykonany z tworzywa sztucznego i gumy, dlatego jest łatwo palny. Dlatego należy go trzymać z dala od Trzymaj go z dala od otwartego ognia i wysokich temperatur.

Wytyczne bezpieczeństwa dt. akumulatora litowych

Ze względu na dużą gęstość energii (do 150 Wh/kg) ogniwa nie są nieszkodliwe i wymagają szczególnie starannej obsługi. Firma JAMARA nie ponosi odpowiedzialności z tytułu szkód powstałych w wyniku złego postępowania z ogniwami litowo-polimerowymi.

- W przypadku niewłaściwego zastosowania akumulatora zachodzi ryzyko powstania pożaru lub sparzenia środkiem żrącym.
- Przeładowanie, zbyt wysoka wartość prądu lub głębokie rozładowanie niszczy ogniwo.
- Chronić przed mechanicznym obciążeniem (zmiażdżenie, ściśnięcie, zgięcie, przewiercenie).
- Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać lub rozcinać akumulatora, nie wrzucać w ogień, chronić przed dostępem dzieci.
- Należy postępować z wyjątkową ostrożnością z uszkodzonymi akumulatorami lub akumulatorami z wyciekiem. Może dojść do skaleczeń lub uszkodzenia urządzenia.
- W żadnym wypadku nie można doprowadzić do powstania zwarcia w akumulatorze, należy zawsze uważać na prawidłową biegunowość.
- Należy chronić akumulator przed oddziaływaniem temperatury powyżej 65°C, montować z dala od gorących części (np. wydech).
- Przed składowaniem naładować akumulator (np. zimą) – nie składować w rozładowanym lub w pełni naładowanym stanie! W przypadku dłuższego okresu składowania powinien być okazjonalnie sprawdzany stan naładowania.
- Zawartość ogniw jest szkodliwa dla skóry oraz oczu.
- Po kontakcie ze skórą przepłukać dużą ilością wody oraz zdjąć mokre ubranie.
- Po kontakcie z oczami przepłukać dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem.

Nie należy dotykać przegrzanego, spęczniałego, zadymionego lub palącego się ogniwa. Należy zachować odstęp bezpieczeństwa oraz przygotować stosowny środek gaszący (nie woda – zagrożenie eksplozją, dobrze wysuszony piasek, gaśnice przeciwpożarowe, koce gaśnicze, solanka).

NL - Veiligheidsaanwijzingen

- **Lees de volledige handleiding en de veiligheidsaanwijzingen aandachtig voor het gebruik van het model.**
- Dit model mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met een beperkte mentale capaciteit of met gebrek aan kennis, tenzij zij onder toezicht van een voor hun veiligheid instaande persoon staan of tenzij zij instructies kregen, hoe het model gebruikt dient te worden.
- De gebruiker is volledig verantwoordelijk voor de correcte behandeling van het model.
- Om het even welke manipaluties van het modelstructuur zijn verboden en leiden tot automatische garantieverlies
- Stel het model niet bloot aan rechtstreekse werking van de zonnestralen, hoge vochtigheid of stof.
- Onthoud dat sommige modelonderdelen warm zijn.
- Als het model, de motor of de accu nat wordt, moet u alles zorgvuldig droog reinigen en schoonmaken.

Exploitatie:

- Houd het model uit de buurt van kinderen voor wie het model niet geschikt is (zie leeftijdswaarschuwing).
- Gebruik het model nooit in de burt van radiostations, energielijnen, transformators endergelijke! Deze toestellen kunnen de oorzaak zijn voor radiostoringen!
- Vermijd het rijden met het model op drukke plaatsen. Rij nooit op openbare straten.
- Houd handen, haar en losse kleding uit de buurt van draaiende of verwarmde onderdelen.
- Gebruik de modellen alleen bij goed weer. Gebruik deze modellen niet bij regen, storm of zelfs onweer. Gebruik deze modellen niet bij regen, storm of zelfs onweer.
- Controleer het model voor en na elk gebruik op beschadigingen en losse schroef- en stekkerverbindingen. Zorg ervoor dat alleen een intact model wordt gebruikt.
- Het model is gemaakt van kunststof en rubber en is daarom gemakkelijk brandbaar. Houd het daarom uit de buurt van Houd het uit de buurt van open vuur en hoge temperaturen.

Veiligheidsmaatregelen voor lithiumbatterijen

De hoge energiedichtheid (tot 150Wh/kg) van de cellen is gevaarlijk en ze hebben bijzondere zorg nodig! Er wordt door Jamara geen aansprakelijkheid voor schade aanvaard veroorzaakt door onjuist gebruik van Lithium-Polymeer cellen.

- Bij onjuist gebruik van de batterij kunnen brand en brandwonden ontstaan.
- Niet overladen.
- Te diep ontladen leidt tot vernietiging van de cel.
- Tegen mechanische belasting beschermen (niet doorboren, snijden, plooien of pletten).
- De batterijen nooit opensnijden of openen. De batterijen niet blootstellen aan vuur of direct zonlicht. Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Behandel beschadigde of lekkende batterijen voorzichtig. Er kan letsel of schade aan het toestel ontstaan.
- De aansluitpunten mogen niet worden kortgesloten. Zorg dat de batterijen altijd met de polen in de juiste richting worden geplaatst.
- Stel de batterijen niet bloot aan temperaturen boven +65 °C. Plaats de batterijen nooit naast warme motoren, verwarming.
- Als u het product langere tijd niet gebruikt (bijv. `s winters), moet u de batterijen uit de afstandsbediening nemen om beschadigingen door lekkende batterijen te voorkomen.
- Na een langere opslag dienen de batterijen voor gebruik weer te worden geladen.
- De inhoud van de cel is schadelijk voor huid en ogen.
- Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel water en onmiddellijk alle verontreinigde kleding verwijderen.
- Bij aanraking met de ogen met stromend water spoelen en deskundig medisch advies opvragen.

U mag de cel niet aanraken in geval van brand, overhitting enz. Blijf op een veilige afstand van de cel en zet het nodige blusmiddel klaar (geen water - explosiegevaar, droog zand, brandblussers, branddekens, zout water).

SK - Bezpečnostné pokyny

- **Pred uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie.**
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) sobmedzenými fyzickými, senzorickými, alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami, okremprípadov, kedy sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo od tejto osoby dostali pokyny ako sa má prístroj používať.
- Akákoľvek manipulácia so štruktúrou modelu je zakázaná a spôsobí okamžitú stratu záruky.
- Nevystavujte model pôsobeniu priameho slnečného žiarenia, vysokej vlhkosti alebo prachu.
- Je nutné si pamätať, že niektoré časti modelu môžu byť horúce.
- Ak sa model, motor alebo batéria namočia, musíte všetko starostlivo vyčistiť a vysušiť.

Prevádzka:

- Model uchovávajte mimo dosahu detí, pre ktoré nie je model vhodný (pozri upozornenie o veku).
- Nepoužívajte model v blízkosti rádiostaníc, elektrického vedenia, transformátorov apod.! Tieto zariadenia môžu spôsobiť rušenie signálu!
- Vyhnite sa jazde s modelom na preplnených miestach. Nikdy nejazdite na verejných komunikáciách.
- Udržujte ruky, vlasy a voľné oblečenie mimo dosahu rotujúcich alebo vyhrievaných častí.
- Modely (určené na používanie vonku) používajte len pri peknom počasí. Tieto modely nepoužívajte v prípade dažďa, búrky alebo silného vetra.
- Pred každým použitím a po ňom skontrolujte model, či nie je poškodený a či nie sú uvoľnené skrutkové a zástrčkové spoje. Bezpodmienečne sa uistite, že sa používa len nepoškodený model.
- Model je vyrobený z plastu a gumy, a preto je ľahko zápalný. Preto ho uchovávajte mimo dosahu akéhokoľvek otvoreného ohňa a príliš vysokej teploty.

Bezpečnostné opatrenia pre lítiové batérie

Vzhľadom na vysokú energetickú kompaktnosť (až 150 Wh/kg) sú články pomerne nebezpečné a vyžadujú si osobitnú starostlivosť! Spoločnosť Jamara výslovne vylučuje všetky druhy zodpovednosti za škody, ktoré môžu vzniknúť pri používaní lithium-polymérových článkov.

- Pri nesprávnom používaní batérie hrozí riziko požiaru alebo poranenia kyselinou.
- Prebíjanie, príliš vysoký výkon alebo vybíjanie na nízkej úrovni ničí článok.
- Chráňte pred mechanickým namáhaním (stláčanie, tlačenie, ohýbanie, vŕtanie).
- Batérie nikdy neotvárajte ani nerozrezávajte, nevhadzujte do ohňa, držte mimo dosahu detí.
- S poškodenou alebo vytekajúcou batériou zaobchádzajte opatrne. Môže dôjsť k poraneniu alebo poškodeniu výrobku.
- V žiadnom prípade zariadenie neskratujte a vždy dbajte na správnu polaritu.
- Batérie chráňte pred teplom vyšším ako 65 °C , montujte mimo horúcich predmetov (napríklad výfukového potrubia).
- Pred uskladnením batérií (napríklad v zime) batérie nabite. Neskladujte plne nabité alebo v nenabitom stave!
- Obsah článku je škodlivý pre pokožku a oči.
- Ak sa obsah dostane do kontaktu s pokožkou, očistite ju veľkým množstvom vody a vyzlečte navlhčený odev.
- Ak sa obsah dostane do kontaktu s očami, vyčistite ich veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekára.

Ak sa článok prehrieva, opúcha, páli alebo z neho vychádza dym, v žiadnom prípade sa ho nedotýkajte. Držte sa ďalej v bezpečnej vzdialenosti a pripravte si vhodné hasiace prostriedky, ako napríklad (Žiadny výbuch vody, dobre suchý piesok, hasiace prístroje, požiarna prikrývka, slaná voda).

SE - Säkerhetsanvisningar

- **Förre användningen ska man läsa noggrant den hela bruksanvisningen och de informationerna angående säkerhet.**
- Den här produkten ska inte användas av personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentalla möjligheter (inkl. barn) eller av personer vilka har ingen erfarenhet och vetenskåp, ifall finns det ingen annan ansvarig person.
- Användaren är helt ansvarig för att modellen hanteras korrekt.
- Förändringar på modellen är inte tillåtna och kan vara grund på förlust av garanti.
- Använd ej modellen vid starka solen, i platsen med hög fuktighetsgrad eller med mycket damm.
- Akta på, att olika delar på modellen kan vara het.
- Om modellen, motorn eller batteriet blir vått måste du noggrant rengöra och torka allting.

Användning

- Håll modellen borta från barn för vilka modellen inte är lämplig (se åldersvarning).
- Använd aldrig din modell i närheten av radiostationer, kraftledningar, transformatorstationer osv! De kan orsaka skador på modellen!
- Undvik att köra modellen på trånga platser. Kör aldrig på allmänna vägar. allmänna vägar.
- Håll händer, hår och lösa kläder borta från roterande eller uppvärmda delar.
- Använd outdoor-modellen bara vid bra vädret. Modellen får inte användas vid regn, storm eller åska.
- Kontrollera modellen före och efter varje användning för skador och lösa skruv- och pluggförbindelser. Skruv- och pluggförbindelser. Se absolut till att endast en intakt modell används.
- Modellen är tillverkad av plast och gummi och är därför lätt brännbar. Håll den därför borta från öppen låga och för höga temperaturer.

Säkerhetsföreskrifter för litiumbatterier

På grund av den höga effektkompaktiviteten (upp till 150 Wh/kg) är cellerna ganska farliga och kräver särskild försiktighet! Företaget Jamara utesluter uttryckligen alla typer av ansvar för skador som kan uppstå vid användning av litium-polymer-cellerna.

- Vid felaktig användning av batteriet finns det risk för brand eller syraskador.
- Överladdning, för hög effekt eller urladdning på låg nivå förstör cellen.
- Skydda mot mekanisk belastning (klämma, trycka, böja, borra).
- Öppna eller skär aldrig batterier, kasta dem inte i eld, håll dem borta från barn.
- Hantera skadade eller läckande batterier med försiktighet. Skador eller skador på produkten kan uppstå.
- Kortslut under inga omständigheter enheten och se alltid till att polariteten är korrekt.
- Skydda batterierna från värme över 65 °C , montera dem bort från heta föremål (t.ex. avgasrör).
- Innan du förvarar batterier (t.ex. på vintern) ska du ladda batteriet. Förvara inte fullt laddade eller i oladdat tillstånd!
- Cellens innehåll är skadligt för hud och ögon.
- Om innehållet kommer i kontakt med huden, rengör det med mycket vatten och ta av fuktade kläder.
- Om innehållet kommer i kontakt med ögonen, rengör med mycket vatten och kontakta läkare.

Om cellen överhettas, svullnar, bränns eller om det kommer rök från den får du inte röra den under några omständigheter. Håll dig borta på säkert avstånd och förbered lämpliga släckmedel såsom (Ingen vattenexplosion, väl torr sand, brandsläckare, brandfilt, saltvatten).

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten. Copyright JAMARA e.K. 2023
Kopie und Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung von JAMARA e.K.

All rights reserved. Copyright JAMARA e.K. 2023
Copying or reproduction in whole or part, only with the expressed permission of JAMARA e.K.



DE - Entsorgungshinweise
Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions
Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (seperate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage
Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagés dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causés des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d´effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l´environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd),ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento
Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del “bidone a ruote cancellato” sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o piu di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado
Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del “bidón con ruedas borrado” están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

CZ - Informace týkající se likvidace
Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odevzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

PL - Informacje dotyczące utylizacji
Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielna zbiórka odpadów). Po zużyciu można zwrócić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniąco, mogą wywoływać alergie i są wysoce reaktywne, dlatego oddzielna ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, poniżej przekreślonego kosza na odpady na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.

NL - Informatie over de afvalverwerking
Batterijen en accu`s mogen niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moeten apart worden verwijderd. De eindgebruiker moet de gebruikte batterijen in overeenstemming met de procedures ontdoen (gescheiden inzameling van afval). Na gebruik kan de batterij kosteloos in de winkel worden teruggegeven. De batterijen bevatten stoffen die irriterend zijn, kunnen allergieën veroorzaken en zijn zeer reactief, moeten om die reden afzonderlijk worden ingezameld en in overeenstemming met de bepalingen betreffende het milieu en de gezondheid worden gebruikt. Wanneer de batterijen onder het symbool van de doorkruiste afvalbak met wielen, met chemisch symbool Hg, Cd en Pb zijn gemarkeerd, geeft dat aan dat ze meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0004 % lood bevatten.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie
Batérie a akumulátory sa nesmú vyhadzovať spolu s komunálnym odpadom, ale je nutné ich likvidovať zvlášť. Užívateľ je povinný likvidovať použité batérie v súlade s predpismi (samostatný zber odpadov). Po použití je možné batérie zadarmo odovzdať v obchode. Batérie obsahujú látky, ktoré pôsobia dráždivo, môžu spôsobiť alergické reakcie a sú veľmi reaktívne, preto ich samostatný zber a využitie v súlade s predpismi sú dôležité pre životné prostredie a Vaše zdravie. Ak batérie, pod preškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, sú označené chemickou značkou Hg, Cd alebo Pb, to znamená, že obsahujú viac ako 0,0005 % ortuti (Hg), viac, ako 0,002 % kadmia (Cd) alebo viac, ako 0,004 % olova.

SE - Anvisningar för bortskaffande
Batterier och ackumulatorer får inte slängas i hushållsavfallet. Du är skyldig att göra dig av med batterier (separat insamling) på lämpligt sätt. Efter användning kan du återlämna batterier gratis till återförsäljaren. Eftersom batterier innehåller ämnen som kan vara irriterande, kan orsaka allergier och är mycket reaktiva, är separat insamling och korrekt återvinning viktigt för miljön och din hälsa. Om batterierna är märkta med en kemisk symbol Hg, Cd eller Pb under den överkryssade avfallskärlet på hjul innebär det att mer än 0,0005 % kvicksilver (Hg), mer än 0,002 % kadmium (Cd) eller mer än 0,004 % bly (Pb) ingår.



DE - Entsorgungshinweise
Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions
Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage
Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento
Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l´apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado
Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

CZ - Informace týkající se likvidace
Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen - pokud je to možné - odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

PL - Informacje dotyczące utylizacji
Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany– jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

NL - Informatie over de afvalverwerking
Elektrische apparatuur mag niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moet apart worden verwijderd. De eindgebruiker is verplicht- indien mogelijk - om de accu te verwijderen en elektrische apparatuur naar stedelijk afvalinzameling te leveren. Staan op het apparaat de persoonlijke gegevens dan moeten ze zelfstandig worden verwijderd.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie
Elektrické zariadenia sa nesmú vyhadzovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia byť likvidované zvlášť. Užívateľ je povinný – ak je to možné – odstrániť batériu a odovzdať elektrické zariadenie do zberu odpadov. Ak sa na zariadení nachádzajú osobné údaje, tie je nutné odstrániť samostatne.

SE - Anvisningar för bortskaffande
Elektriska apparater får inte slängas i hushållsavfallet utan måste slängas separat. Du är skyldig att om möjligt ta ut batterierna och att slänga den elektriska utrustningen på de kommunala insamlingsplatserna. Om personuppgifter finns lagrade på den elektriska apparaten måste du själv ta bort dem.

DE - Servicehändler | GB - Service centre | FR - Revendeur de service | IT - Centro assistenza | ES - Servicio asistencia
CZ - Servisní centrum | SI - Servisni prodajalec | HR - Servisni centar | HU - Szerviz Kereskedő

DE - Reitter Modellbau Versand, Patricia Reitter, Degerfeldstrasse 11, DE-72461 Albstadt, Tel +49 (0) 7432 9802700, Fax +49 (0) 7432 2009594, info@modellbauversand.de, www.modellbauversand.de
DE - Mooser T-Trade, Thomas Mooser, Bürgermeister-Koch-Str. 32a, DE-82178 Puchheim, Tel +49 (0) 89 17929867, Fax +49 (0) 89 17929869, info@mooser-t-trade.de, www.mooser-t-trade.de
EU - JAMARA e.K., Manuel Natterer, Am Lauerbühl 5, DE-88317 Aichstetten, Tel +49 (0) 7565 9412-0, Fax +49 (0) 7565 9412-23, info@jamara.com, www.jamara.com
CH - Modellbau Zentral, Peter Hofer, Bresteneggstrasse 2, CH-6460 Altdorf, Tel +41 79 429 62 25, Mobil +41 41 870 02 13, info@modellbau-zentral.ch, www.modellbau-zentral.ch
CZ - PenTec s.r.o., Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia, Veleslavínská 30/19, CZ-162 00 Praha 6, Tel +420 235 364 664, Mobil +420 739 075 380, servis@topdrony.cz, www.topdrony.cz
SI - Janus Trade D.O.O., Distributor Jamara for Slovenia, Koroška cesta 53c, SI-4000 Kranj, info@janustrade.si, www.janustrade.si
HR - Viva-net d.o.o., Distributor Jamara for Croatia, Ante Topic - Mimare 8, HR-10000 Zagreb-Susedgrad, info@viva-net.hr, www.viva-net.hr
HU - Nettrade Kft., Distributor Jamara for Hungary, 1033 Budapest, Hévízi út 3/b, Tel +36 30 664 3835, ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu

JAMARA e.K.
Inh. Manuel Natterer
Am Lauerbühl 5 - DE-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 75 65/94 12-0 - Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

info@jamara.com ● www.jamara.com
Service - Tel. +49 (0) 75 65/94 12-777
service@ jamara.com